

VIVALDI

Vivaldi Zustellbett

MONTAGEANLEITUNG

Vivaldi Side Crib

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Vivaldi Berceau Cododo

MANUEL D'INSTRUCTIONS

DE

EN

FR

IT

NL

TR

WICHTIG:

**FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.
SORGFÄLTIG LESEN.**

IMPORTANT:

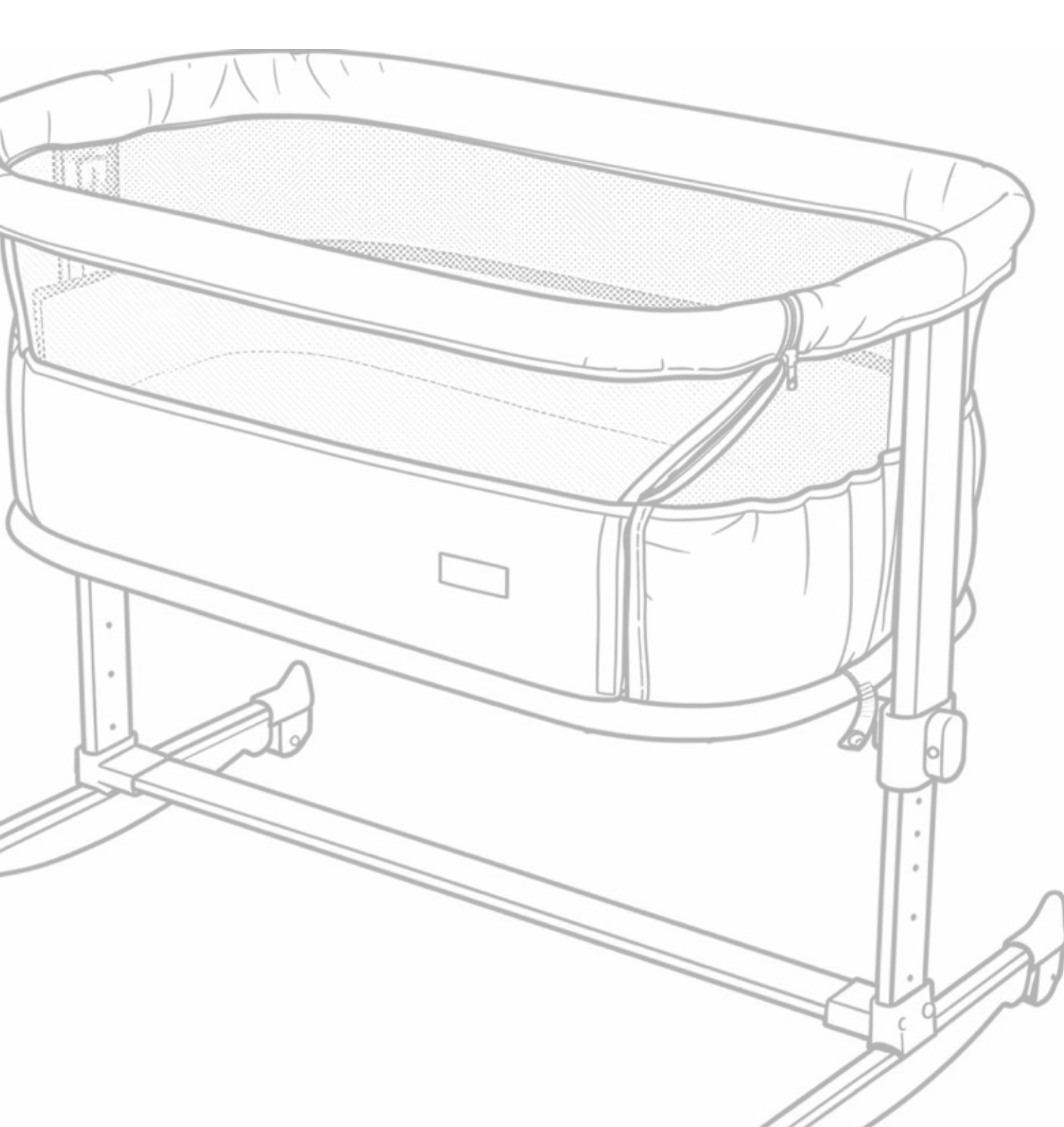
**RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.**

BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681

info@babygo.eu // www.babygo.eu





VIVALDI ZUSTELLBETT

Seite 04 - **DEUTSCH**

Page 14 - **ENGLISH**

Page 24 - **FRANÇAIS**

Page 34 - **ITALIANO**

Page 44 - **DUTCH**

Page 54 - **TÜRKÇE**

 babyGO



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Liebe Eltern:
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Beistellbett entschieden haben.
Lesen Sie alle Anweisungen vor der Montage und Verwendung
des Babybetts!

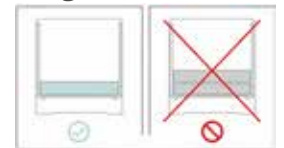
**WICHTIG: SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT
AUFBEWAHREN.**

WICHTIG

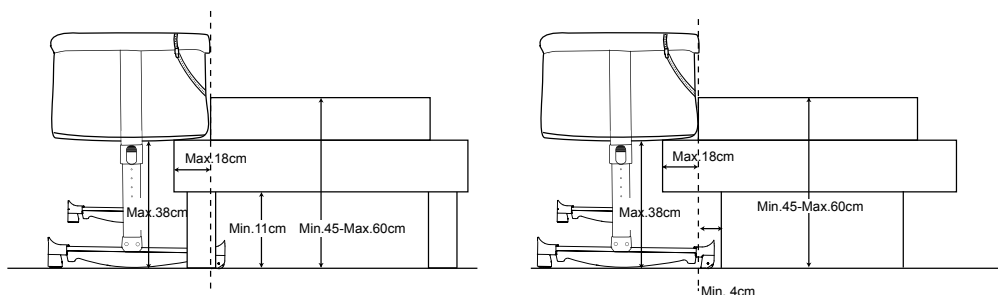
**BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE
ZUR ZUKÜNFTIGEN REFERENZ AUF.**

DIESER PRODUKT ERFÜLLT DIE NORM EN 1130-2019
Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

- **WARNUNG:** Achten Sie in der näheren Umgebung des Bettes auf Gefahren durch offene Flammen und andere starke Wärmequellen (z. B. elektrische Heizstrahler, Gasheizter usw.).
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Bett nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt, gerissen oder nicht vorhanden ist. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- **WARNUNG:** Lassen Sie keine Gegenstände im Bett, auf die sich das Kind stellen kann, und stellen Sie das Bett nicht in die Nähe von Gegenständen, die eine Erstickungsoder Strangulationsgefahr darstellen können (z. B. Bänder, Schnüre, Vorhang-/Jalousiekordeln).
- **WARNUNG:** Legen Sie niemals mehr als eine Matratze in das Bett.
- Das Beistellbett darf nur verwendet werden, wenn alle Verriegelungs-/Arretiermechanismen vollständig eingerastet sind. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Bestandteile korrekt eingerastet sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Bestandteile ordnungsgemäß fixiert sind, und ziehen Sie sie bei Bedarf fest.
- Sobald das Kind in der Lage ist, aus dem Bett herauszuklettern, darf das Bett nicht mehr verwendet werden (Sturzgefahr).
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur die mitgelieferte Matratze und legen Sie keine weitere Matratze darauf. Erstickungsgefahr.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.



- Verwenden Sie das Beistellbett NICHT, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten für Ersatzteile und Anleitungen.
- Um Erstickungsgefahr zu verhindern, muss das Beistellbett mithilfe des Befestigungssystems ordnungsgemäß am Erwachsenenbett befestigt werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Spannung des Befestigungssystems, indem Sie das Beistellbett vom Erwachsenenbett wegziehen.
- Wenn zwischen Beistellbett und Erwachsenenbett eine Lücke besteht, verwenden Sie dieses Produkt NICHT. Lücken dürfen nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen gefüllt werden.
- Die obere Kante des Beistellbetts darf NICHT höher sein als die Matratze des Erwachsenenbettes (Strangulationsschutz).
- Das Befestigungssystem muss stets vom Schlafbereich des Kindes ferngehalten werden.
- Das Beistellbett darf NIEMALS in geneigter Position verwendet werden.
- NUR für Standard-Erwachsenenbetten geeignet. NICHT mit Betten atypischer Form verwenden.
- Die Bodenhöhe des Erwachsenenbettes muss zwischen 45 und 60 cm betragen.



WARTUNG & REINIGUNG



- **1. Reinigung der Oberflächen:** Kunststoff- und Metallteile regelmäßig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, ammoniakhaltige, bleichmittelhaltige oder lösungsmittelhaltige Reiniger. Nach der Reinigung unbedingt mit einem trockenen Tuch nachwischen und alle Teile vollständig trocknen lassen.
- **2. Reinigung des Matratzenbezugs:** Flecken punktuell mit einem feuchten Schwamm und milder Seifenlauge behandeln. Den Bezug vollständig an der Luft trocknen lassen, bevor das Bett wieder benutzt wird. Nicht wringen, nicht schleudern, nicht bügeln. WARNUNG! Beim Abnehmen und Aufziehen des Matratzenbezugs den Stoff vorsichtig behandeln, um versehentliche Beschädigungen oder Risse zu vermeiden.
- **3. Wartung & Mechanik:** Prüfen Sie regelmäßig (ca. einmal im Monat), ob alle Verbindungen, Schrauben und Verriegelungen fest sitzen. Ziehen Sie Befestigungselemente bei Bedarf nach. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- **4. Hygiene-Tipp für die Matratze:** Matratze regelmäßig auslüften, um Feuchtigkeitsstau zu vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung eines wasserabweisenden, atmungsaktiven Schonbezugs, um den Matratzenkern vor Nässe und Verschmutzung zu schützen.

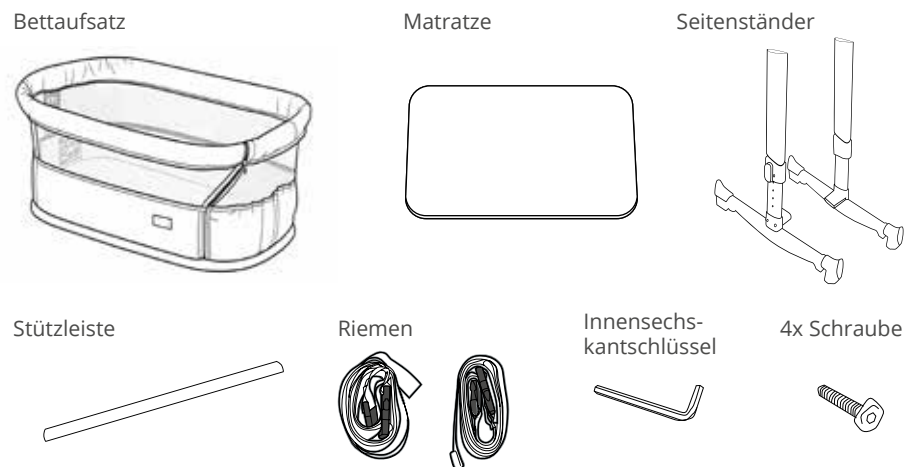
GARANTIE

Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Besitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die nicht vom Benutzer angepasst wurden. Im Falle von Mängeln ist der Eigentümer verpflichtet, das Produkt an den Händler zurückzugeben. Wenn der Händler das Problem nicht lösen kann, muss er das Produkt zusammen mit einer klaren Beschreibung der Beschwerde und einem validierten Kaufbeleg an den Hersteller zurücksenden. Ein Umtausch oder eine Rücksendung kann nicht gefordert werden. Reparaturen verlängern nicht die Garantiefrist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die über die an den Kunden gelieferten Produkte hinausgehen.

Es wird keine Garantie gewährt, wenn:

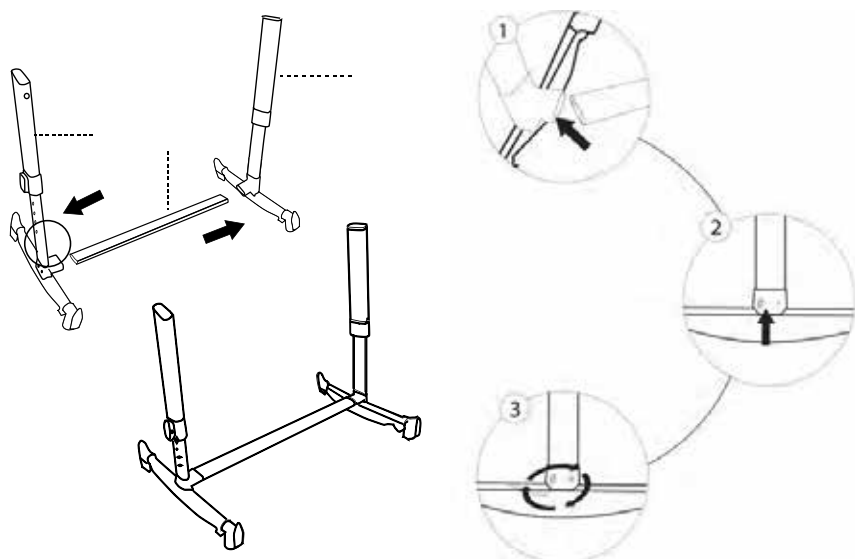
- Das Produkt nicht zusammen mit dem validierten Kaufbeleg an den Hersteller zurückgesandt wird.
- Mängel durch Missbrauch oder Wartung verursacht werden, die von den in der Bedienungsanleitung angegebenen abweichen.
- Reparaturen von Drittanbietern durchgeführt werden.
- Mängel durch Vernachlässigung verursacht werden.
- Schäden oder Entfernen einer Seriennummer festgestellt werden.
- Normale Abnutzung vorliegt, die bei täglichem Gebrauch zu erwarten ist.
- Die angegebenen Garantiebedingungen nicht erfüllt sind.

TEILEÜBERSICHT

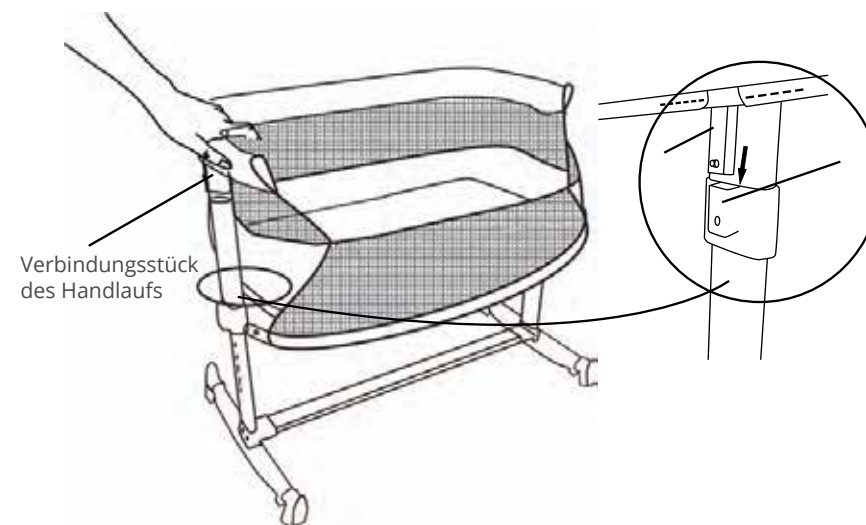


MONTAGESCHRITTE

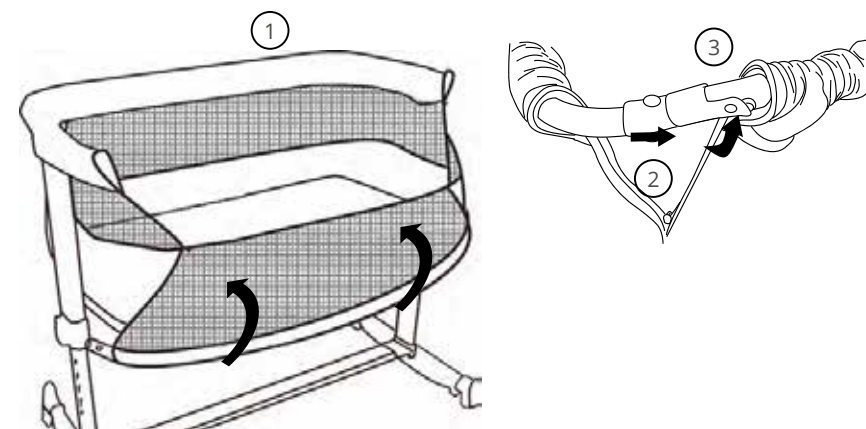
1. Stecken Sie die Stange „C“ in den linken Seitenständer „A“ (Abb. 1) und sichern Sie die Verbindung mit 2 Schrauben (Abb. 2). Ziehen Sie die Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel im Uhrzeigersinn fest (Abb. 3). Gehen Sie mit dem rechten Seitenständer „B“ genauso vor (Abb. 4).



2. Befestigen Sie das Verbindungsstück des Handlaufs oben an der Stange des Seitenständers; stecken Sie den Riegel (a) wie dargestellt in die Öffnung (b). Der Federstift rastet hörbar ein. Gehen Sie an der rechten Seite genauso vor. Legen Sie die Matratze in das Bett.



3. Um das seitliche Gitter zu schließen, klappen Sie die Seite des Betts nach oben und befestigen Sie das Rohr am Bettkörper. Befestigen Sie die Stifte am Rohr, um die Verbindung zu sichern.



DE

EN

FR

IT

NL

TR

4. Verschließen Sie das Gitter, indem Sie die seitlichen Reißverschlüsse vollständig zuziehen (Abb. 8). Das Babybett kann nun freistehend verwendet werden.

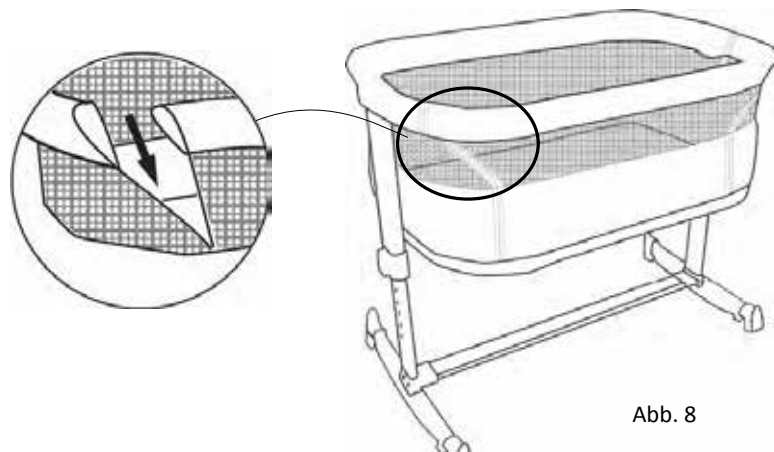
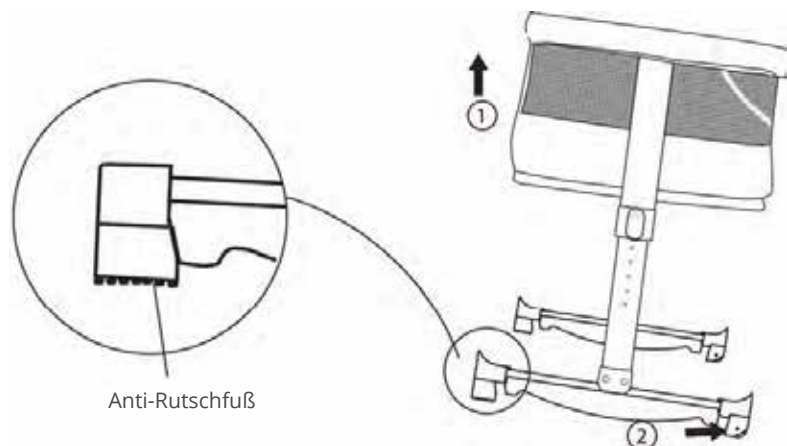


Abb. 8

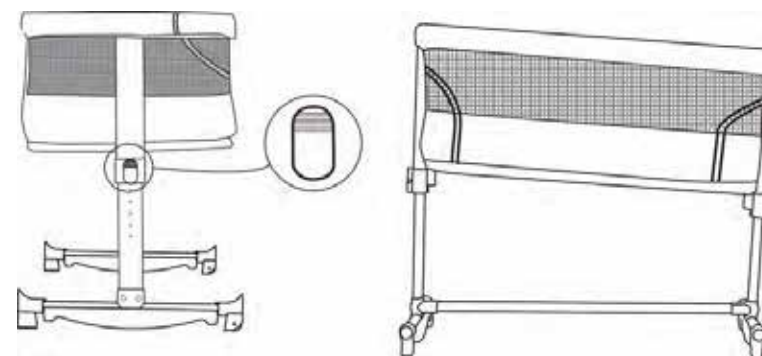
EINSTELLUNG DER RÄDER, BEINE UND HÖHE

1. An der Vorderseite der Beine des Gestells befinden sich Räder für das bequeme Umstellen des Betts. Halten Sie das Babybett am rückseitigen Handlauf fest und heben Sie es an, um auf die Räder zugreifen zu können, und schieben Sie das Babybett dann nach vorn oder hinten (Abb. 9). An der Unterseite des Standfußes befindet sich ein rutschfester Stopper, der ein Verrutschen des Betts verhindert.



Anti-Rutschfuß

2. Das Babybett verfügt über 6 unterschiedliche Höheneinstellungen. Um die Höhe zu verstellen, drücken Sie die Einstellungstaste nach unten und bringen Sie das Bett dann in die gewünschte Position (Abb. 10). Gehen Sie an der anderen Seite genauso vor. Die Unterseite des Betts kann leicht geneigt werden, indem Sie die beiden Füße unterschiedlich hoch einstellen. **WARNUNG!** Der Höhenunterschied zwischen beiden Füßen kann maximal 2 Einstellungen betragen (z.B. rechter Fuß in Einstellung 1 und linker Fuß in Einstellung 3). **WARNUNG! Der Kopf des Babys muss sich immer auf der höheren Seite des Betts befinden.**



3. Die zwei Enden der Stützfüße lassen sich umdrehen. Ziehen Sie die Füße heraus und drehen Sie diese nach oben um. Gehen Sie am anderen Standfuß genauso vor. **WARNUNG! Drehen Sie die Enden nur für den Schaukelmodus um. Sie können das Baby im Bett sanft hin und her wiegen.**

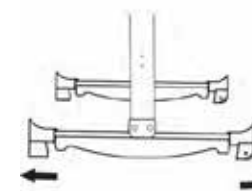


Abb. 11

BEFESTIGUNG AM ELTERNBETT

1. Öffnen Sie das Gitterfenster an der Seite vollständig mit den Reißverschlüssen.

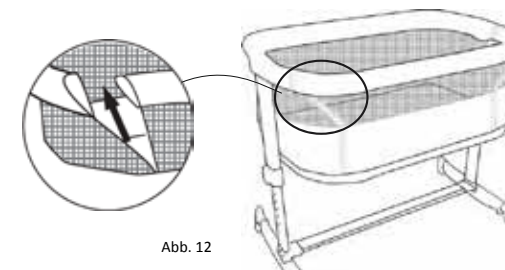
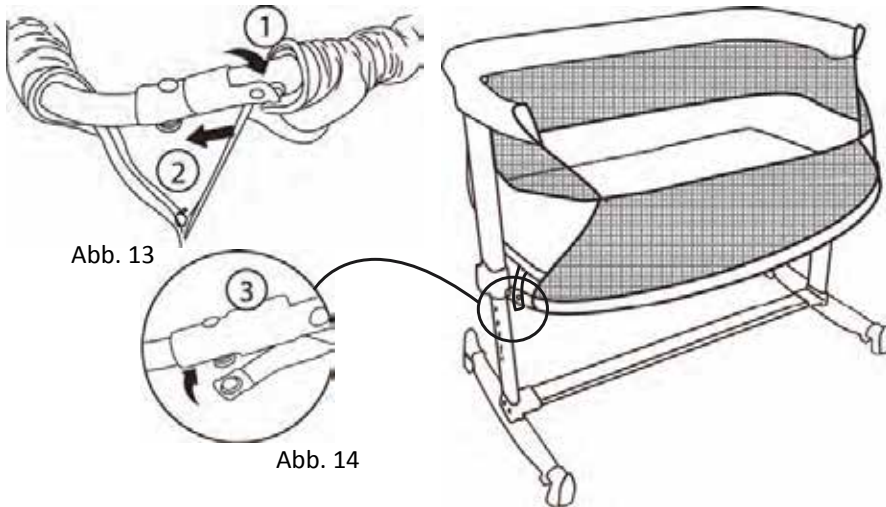
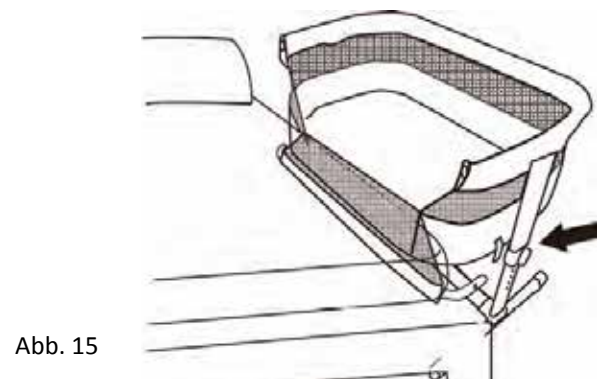


Abb. 12

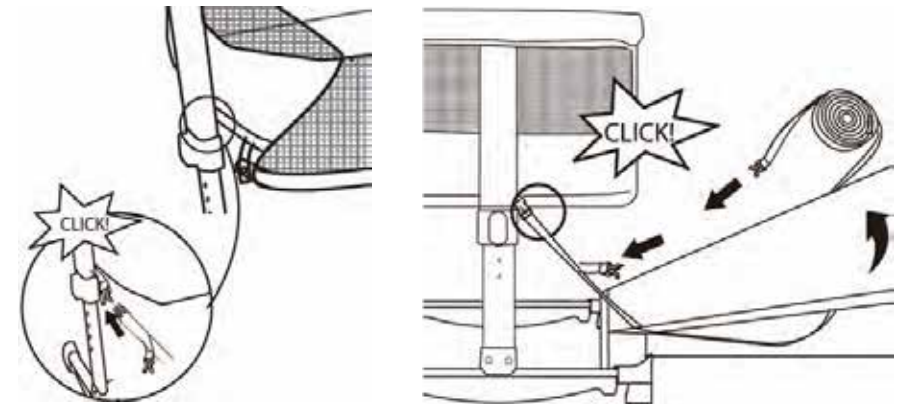
2. Lösen Sie die Stifte im Rohr (Abb. 13) und ziehen Sie die Rohre leicht auseinander. Klappen Sie die Seite des Betts nach der Trennung der Rohre an beiden Seiten nach unten und befestigen Sie das Gitter mit den Stiften an der Unterseite des Betts (Abb. 14). **WARNUNG! Verwenden Sie das Bett in dieser Einstellung nur, wenn Sie neben dem Babybett schlafen.**



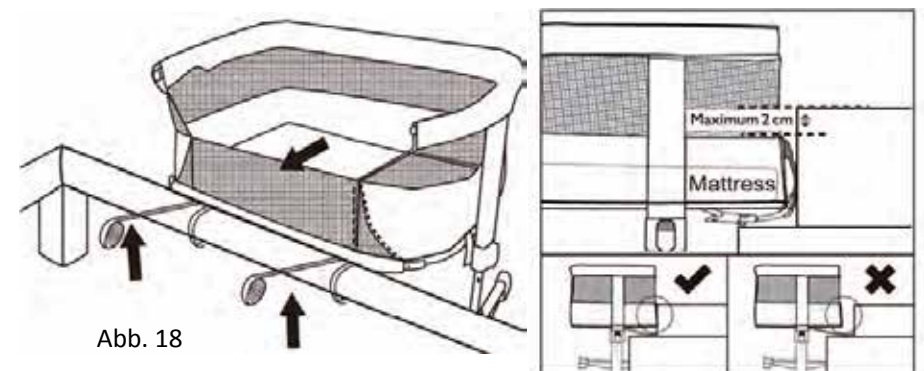
3. Stellen Sie das Babybett neben das Elternbett und richten Sie die Höhe des Babybetts mit der Matte des Betts aus (Abb. 15). **WARNUNG!** Die Matratze des Elternbetts muss genauso hoch oder höher sein als das aufgeklappte Seitenteil in niedrigster Position. **WARNUNG! Wenn das Babybett neben dem Elternbett aufgestellt wird, müssen beide Standfüße gleichhoch sein.**

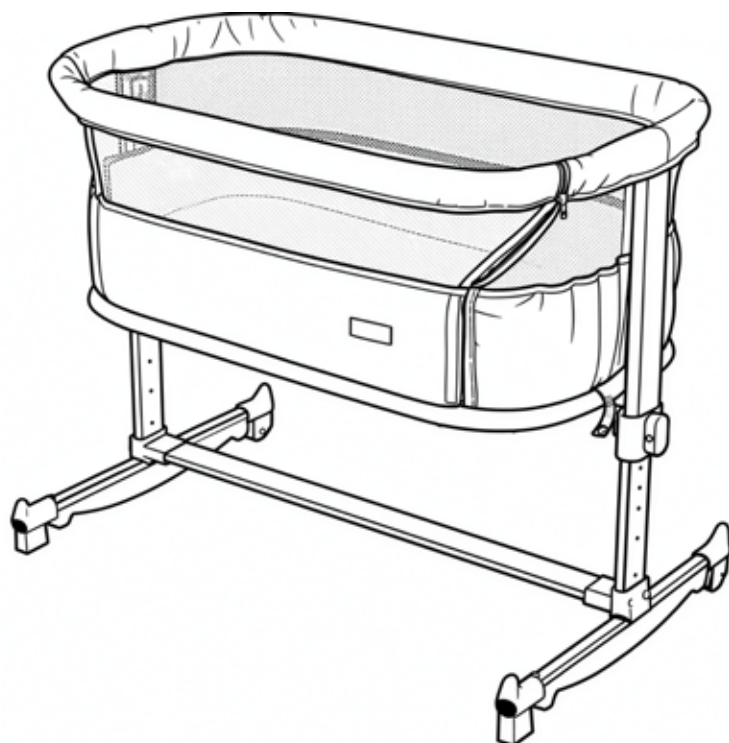


4. Verwenden Sie die beiden mitgelieferten Riemen, um das Babybett am Elternbett zu befestigen. Sichern Sie die Schnallen an der Innenseite beider Seitenständer (Abb. 16). Wickeln Sie die Riemen dann um das Gestell/ die Latten des Elternbetts (von unten nach oben) und schließen Sie die Schnallen unterhalb des Babybetts (Abb. 17)



5. Ziehen Sie die Schlaufe des Riemens fest. Bewegen Sie das Kinderbett so nah wie möglich an das Bett der Eltern. **WARNUNG! - Zwischen der geöffneten Seite des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes darf niemals ein Spalt sein (Abb. 18, 19). Die Matratze des Erwachsenenbettes muss in der niedrigsten Position auf oder über der Höhe der heruntergelassenen Seite ausgerichtet sein.**





EN INSTRUCTION MANUAL

Dear Parents:
Thank you for choosing our co-sleeper.
Read all instructions before assembling and using
the bassinet!

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT

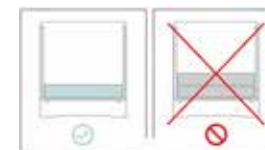
PLEASE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE STANDARD EN 1130-2019
Never leave the child unattended.

- **WARNING:** Ensure that there are no hazards from open flames and other strong heat sources (e.g., electric heaters, gas heaters, etc.) in the immediate vicinity of the bed.
- **WARNING:** Do not use the bed if any component is damaged, torn, or missing. Use only replacement parts approved by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not leave any objects in the bed on which the child can stand, and do not place the bed near objects that could pose a choking or strangulation hazard (e.g., ribbons, cords, curtain/blind cords).
- **WARNING:** Never place more than one mattress in the bed.
- The co-sleeper may only be used when all locking/latching mechanisms are fully engaged. Before each use, ensure that all components are correctly engaged.
- Regularly check that all components are properly secured and tighten them if necessary.
- Once the child is able to climb out of the bed, the bed must no longer be used (risk of falling).
- **WARNING:** Only use the supplied mattress and do not place another mattress on top of it. Risk of suffocation.
- **WARNING:** Never leave your child unattended.



- **Do NOT use the co-sleeper if parts are missing, damaged or broken. Contact your supplier for replacement parts and instructions.**
- To prevent the risk of suffocation, the co-sleeper must be properly fastened to the adult bed using the



DE

EN

FR

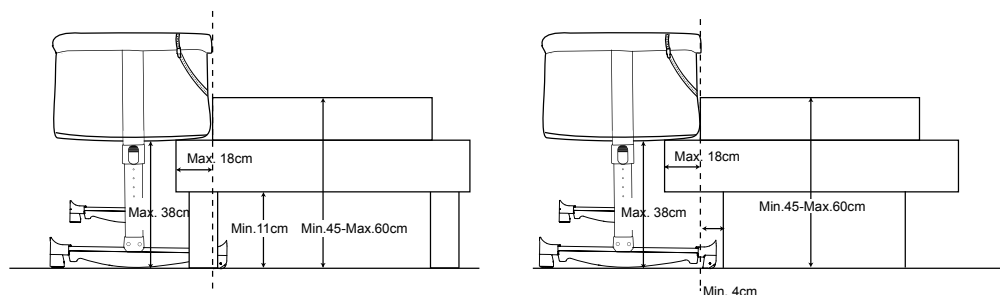
IT

NL

TR

fastening system.

- Before each use, check the tension of the fastening system by pulling the co-sleeper away from the adult bed.
- If there is a gap between the co-sleeper and the adult bed, do NOT use this product. Gaps must not be filled with pillows, blankets, or other items.
- The upper edge of the co-sleeper must NOT be higher than the adult bed mattress (strangulation protection).
- The fastening system must always be kept away from the child's sleeping area.
- The co-sleeper must NEVER be used in an inclined position.
- ONLY suitable for standard adult beds. DO NOT use with atypically shaped beds.
- The floor height of the adult bed must be between 45 and 60 cm.



MAINTENANCE & CLEANING



- **1. Cleaning the surfaces:** Regularly wipe plastic and metal parts with a soft, slightly damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaners, ammonia-based, bleach-based, or solvent-based cleaners. After cleaning, always wipe with a dry cloth and allow all parts to dry completely.
- **2. Cleaning the mattress cover:** Treat stains locally with a damp sponge and mild soapy water. Allow the cover to air dry completely before reusing the bed. Do not wring, do not tumble dry, do not iron. WARNING! When removing and putting on the mattress cover, handle the fabric carefully to avoid accidental damage or tears.
- **3. Maintenance & Mechanics:** Regularly check (approx. once a month) that all connections, screws and locks are secure. Tighten fasteners if necessary. Only use replacement parts approved by the manufacturer.
- **4. Hygiene Tip for the mattress:** Aerate the mattress regularly to prevent moisture build-up. We recommend using a water-repellent, breathable protective cover to protect the mattress core from moisture and dirt.

WARRANTY

The warranty is only valid for the original owner and is not transferable. The warranty is only valid for products that have not been modified by the user. In case of defects, the owner is obliged to return the product to the dealer. If the dealer cannot solve the problem, they must return the product to the manufacturer together with a clear description of the complaint and a validated proof of purchase. An exchange or return cannot be demanded. Repairs do not extend the warranty period. The manufacturer is not liable for damages beyond the products supplied to the customer.

No warranty is granted if:

- the product is not returned to the manufacturer together with the validated proof of purchase.
- defects are caused by misuse or maintenance that deviates from those specified in the instruction manual.
- third-party repairs are performed.
- defects are caused by neglect.
- damage or removal of a serial number is found.
- Normal wear and tear is present, which is to be expected with daily use.
- The stated warranty conditions are not met.

DE

EN

FR

IT

NL

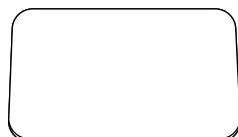
TR

PARTS OVERVIEW

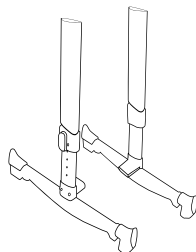
Bed attachment



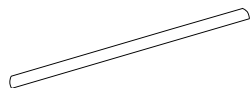
Mattress



Side stand



Support rail



Strap



Allen key

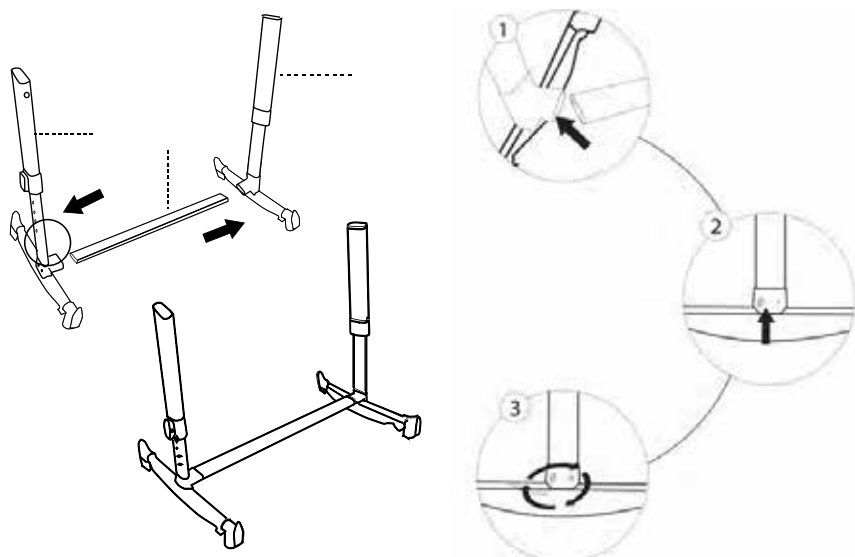


4x Screw

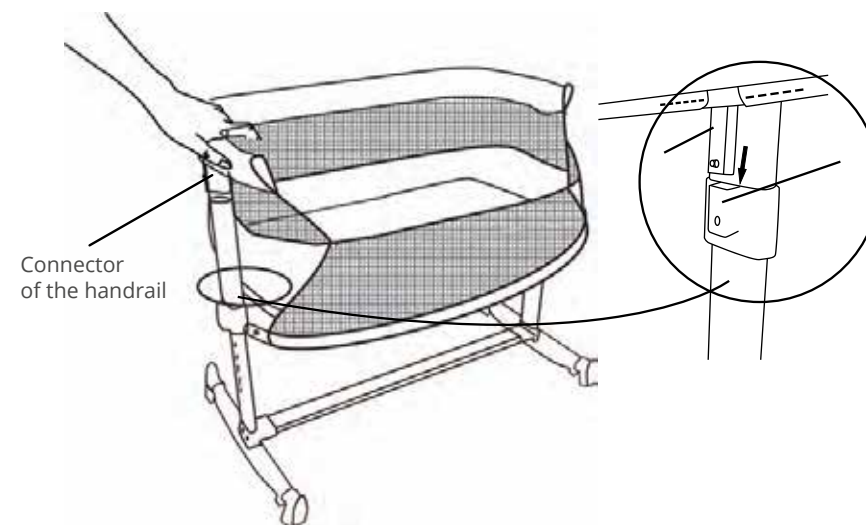


ASSEMBLY STEPS

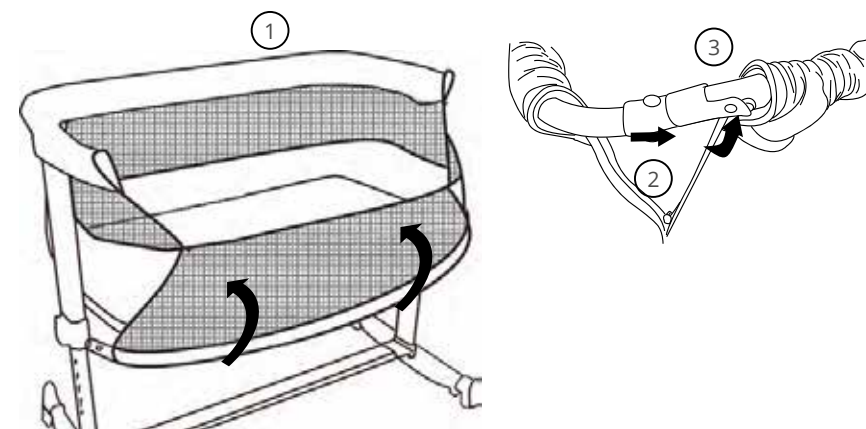
1. Stecken Sie the Stange "C" in the left side stand "A" (Fig. 1) and secure you the connection with 2 screws (Fig. 2). Tighten you the screws with the Allen key spanner in clockwise direction fast (Fig. 3). Proceed in the right sidestand "B" in the same way (Fig. 4).



2. Attach the handrail connector to the top of the side stand pole; insert the bolt (a) into opening (b) as shown. The spring pin will audibly click into place. Proceed in the same way on the right side. Place the mattress in the bed.



3. To close the side rail, fold the side of the bed upwards and attach the tube to the bed frame. Secure the connection by attaching the pins to the tube.



DE

EN

FR

IT

NL

TR

4. Close the mesh by fully zipping up the side zippers (Fig. 8). The baby cot can now be used freestanding.

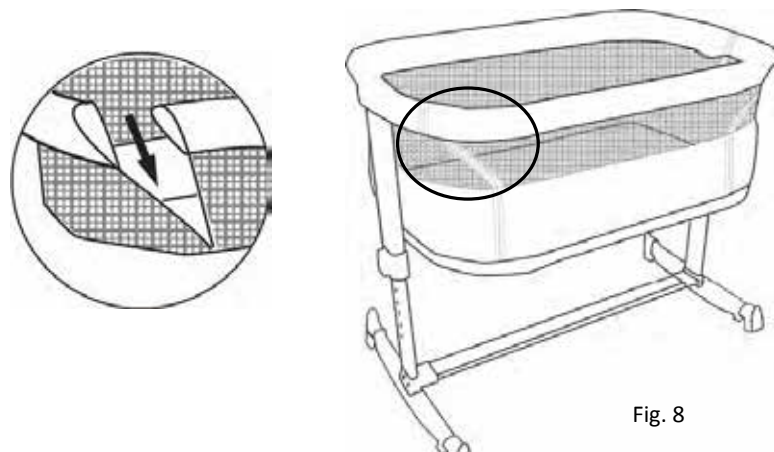
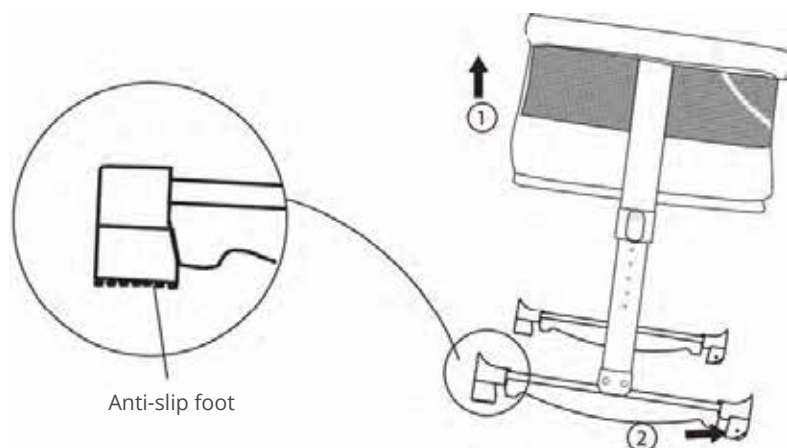


Fig. 8

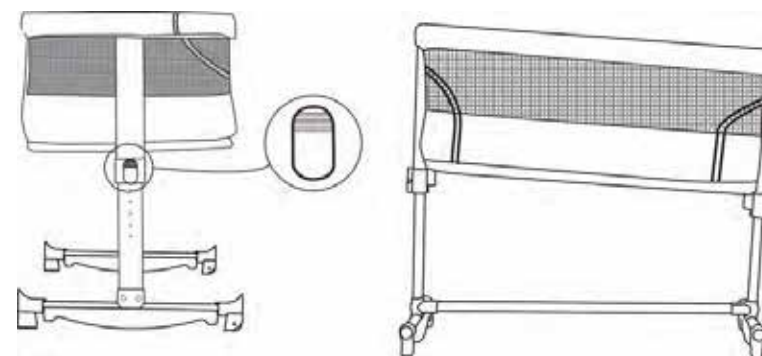
ADJUSTMENT OF THE WHEELS, LEGS AND HEIGHT

1. The front legs of the frame have wheels for easily moving the bed. Hold the bassinet by the rear handrail and lift it to access the wheels, then push the bassinet forwards or backwards (Fig. 9). A non-slip stopper is located on the underside of the base to prevent the bed from sliding.



Anti-slip foot

2. The baby bed has 6 different height settings. To adjust the height, press the adjustment button down and then move the bed to the desired position (Fig. 10). Proceed in the same way on the other side. The base of the bed can be slightly tilted by setting the two feet to different heights. **WARNING! The height difference between the two feet can be a maximum of 2 settings (e.g. right foot in setting 1 and left foot in setting 3). WARNING! The baby's head must always be on the higher side of the bed.**



3. The two ends of the support feet can be flipped. Pull out the feet and turn them upwards. Proceed in the same way with the other stand.

WARNING! Only flip the ends for rocking mode. You can gently rock the baby back and forth in the bed.

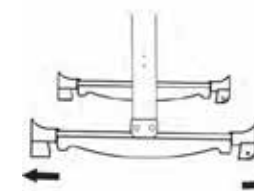


Fig. 11

ATTACHMENT TO THE PARENTS' BED

1. Fully open the mesh window on the side with the zippers.

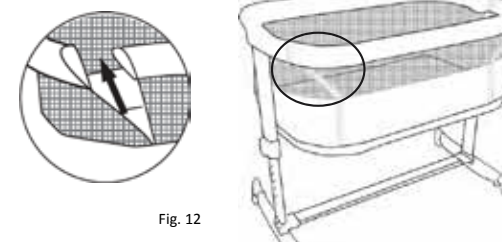


Fig. 12

DE

EN

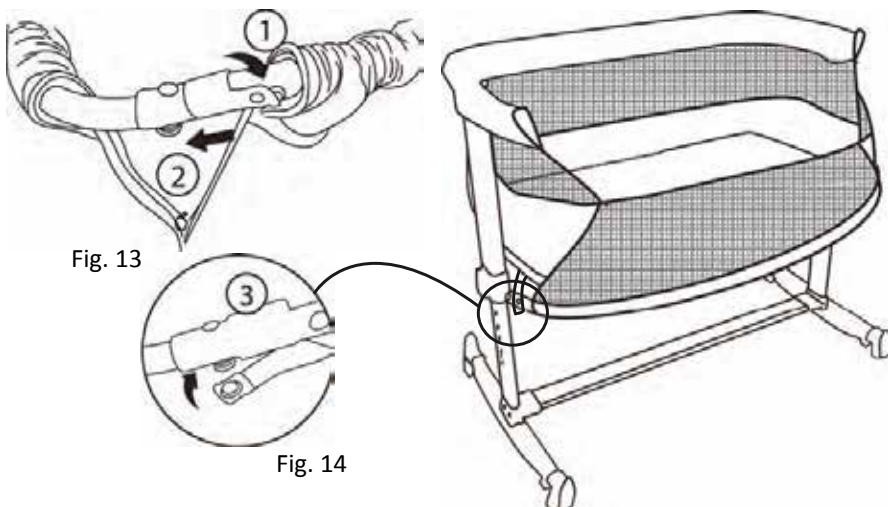
FR

IT

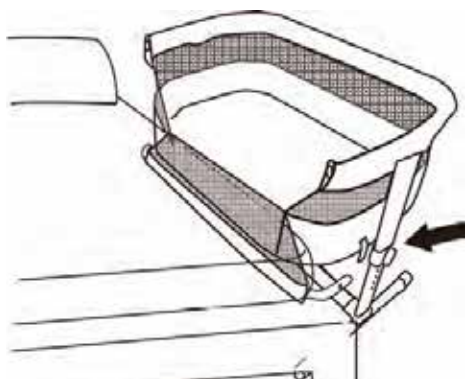
NL

TR

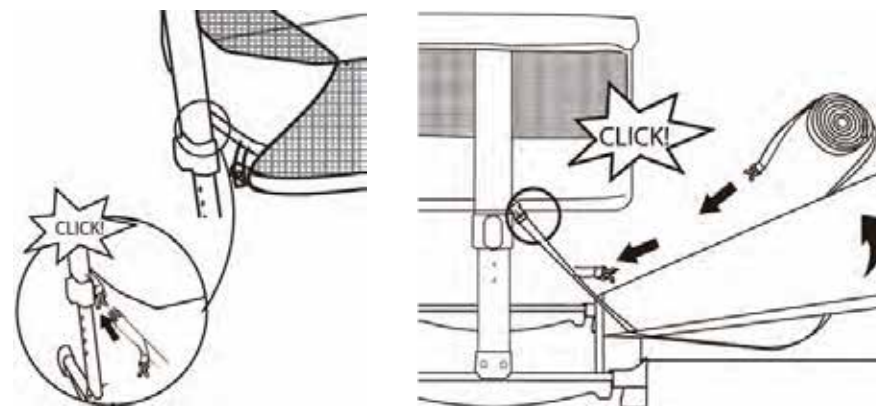
2. Release the pins in the tube (Fig. 13) and gently pull the tubes apart. After separating the tubes on both sides, fold the side of the bed downwards and secure the rail with the pins to the underside of the bed (Fig. 14). **WARNING! Only use the bed in this configuration if you are sleeping next to the baby bed.**



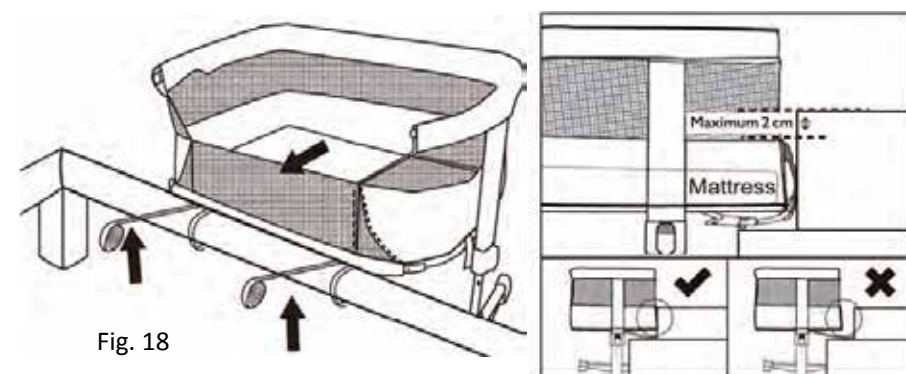
3. Place the baby bed next to the parent's bed and align the height of the baby bed with the mattress of the bed (Fig. 15). **WARNING!** The mattress of the parent's bed must be as high as or higher than the folded-down side panel in its lowest position. **WARNING! If the baby bed is placed next to the parent's bed, both stands must be at the same height.**



4. Use the two supplied straps to attach the baby bed to the parents' bed. Secure the buckles to the inside of both side stands (Fig. 16). Then wrap the straps around the frame/slats of the parents' bed (from bottom to top) and close the buckles underneath the baby bed (Fig. 17).



5. Tighten the loop of the strap. Move the cot as close as possible to the parents' bed. **WARNING! - There must never be a gap between the open side of the co-sleeper and the mattress of the adult bed (Fig. 18, 19). The mattress of the adult bed must be aligned at or above the height of the lowered side in its lowest position.**



DE

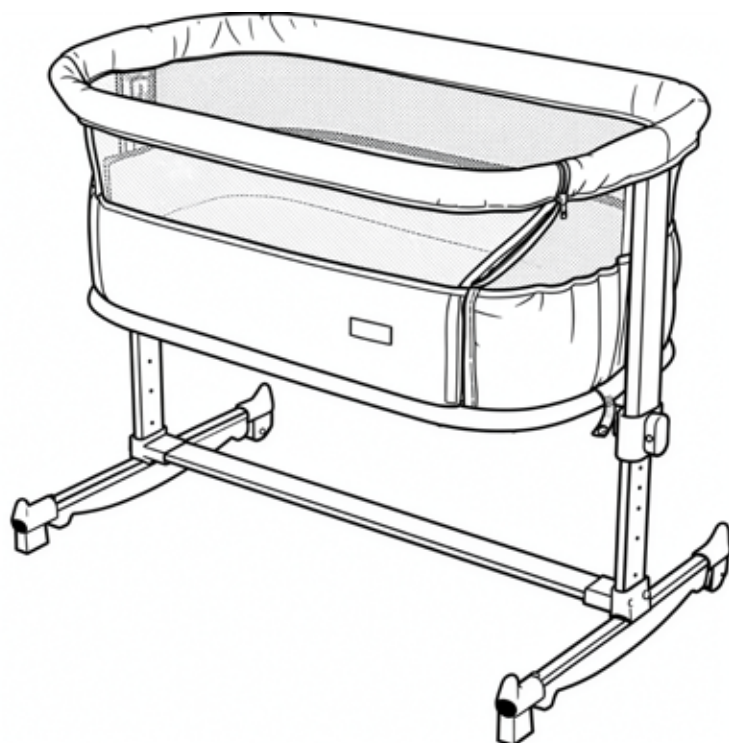
EN

FR

IT

NL

TR



FR MODE D'EMPLOI

Chers parents :
 Merci d'avoir choisi notre lit cododo.
 Lisez toutes les instructions avant l'assemblage et l'utilisation
 du berceau !

**IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR L'AVENIR
 AUFBEWAHREN.**

IMPORTANT

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET
 LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

CE PRODUIT EST CONFORME À LA NORME EN 1130-2019
Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

- **AVERTISSEMENT** : Dans l'environnement immédiat du lit, soyez attentif aux dangers des flammes nues et autres sources de chaleur intense (par exemple, radiateurs électriques, chauffages au gaz, etc.).
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas le lit si un composant est endommagé, déchiré ou manquant. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas d'objets dans le lit sur lesquels l'enfant pourrait se tenir debout et ne placez pas le lit à proximité d'objets pouvant présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement (par exemple, rubans, cordons, cordons de rideaux/stores).
- **AVERTISSEMENT** : Ne mettez jamais plus d'un matelas dans le lit.
- Le lit cododo ne doit être utilisé que lorsque tous les mécanismes de verrouillage/blocage sont entièrement enclenchés. Assurez-vous avant chaque utilisation que tous les composants sont correctement enclenchés.
- Vérifiez régulièrement que tous les composants sont correctement fixés et serrez-les si nécessaire.
- Dès que l'enfant est capable de grimper hors du lit, le lit ne doit plus être utilisé (risque de chute).
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que le matelas fourni et n'ajoutez pas d'autre matelas par-dessus. Risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- **N'UTILISEZ PAS** le lit cododo si des pièces sont manquantes,



DE

EN

FR

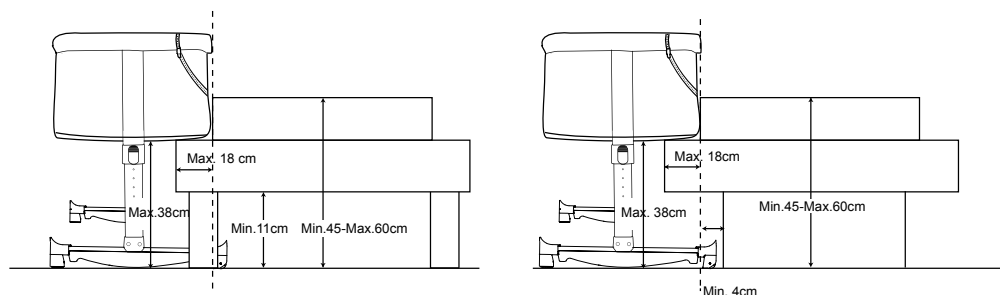
IT

NL

TR

endommagées ou cassées. Contactez votre fournisseur pour des pièces de rechange et des instructions.

- Pour éviter tout risque d'étouffement, le lit cododo doit être correctement fixé au lit adulte à l'aide du système de fixation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez la tension du système de fixation en tirant le lit cododo loin du lit adulte.
- S'il y a un espace entre le lit cododo et le lit adulte, N'UTILISEZ PAS ce produit. Les espaces ne doivent pas être remplis d'oreillers, de couvertures ou d'autres objets.
- Le bord supérieur du lit cododo ne doit PAS être plus haut que le matelas du lit adulte (protection contre l'étranglement).
- Le système de fixation doit toujours être maintenu à l'écart de la zone de couchage de l'enfant.
- Le lit cododo ne doit JAMAIS être utilisé en position inclinée.
- Convient UNIQUEMENT aux lits adultes standard. NE PAS utiliser avec des lits de forme atypique.
- La hauteur du sommier du lit adulte doit être comprise entre 45 et 60 cm.



ENTRETIEN & NETTOYAGE



- **1. Nettoyage des surfaces:** Essuyez régulièrement les pièces en plastique et en métal avec un chiffon doux et légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez pas de produits abrasifs, ammoniacés, javellisants ou contenant des solvants. Après le nettoyage, essuyez impérativement avec un chiffon sec et laissez toutes les pièces sécher complètement.
- **2. Nettoyage de la housse de matelas:** Traitez les taches localement avec une éponge humide et de l'eau savonneuse douce. Laissez la housse sécher complètement à l'air avant de réutiliser le lit. Ne pas essorer, ne pas centrifuger, ne pas repasser. AVERTISSEMENT ! Lors du retrait et de la mise en place de la housse de matelas, manipulez le tissu avec précaution pour éviter les dommages ou les déchirures accidentels.
- **3. Entretien & Mécanique:** Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que toutes les connexions, vis et verrouillages sont bien serrés. Resserrez les fixations si nécessaire. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- **4. Conseil d'hygiène pour le matelas:** Aérez régulièrement le matelas pour éviter l'accumulation d'humidité. Nous recommandons l'utilisation d'une housse de protection déperlante et respirante pour protéger le noyau du matelas de l'humidité et de la saleté.

GARANTIE

La garantie n'est valable que pour le propriétaire original et n'est pas transférable. La garantie ne s'applique qu'aux produits qui n'ont pas été modifiés par l'utilisateur. En cas de défauts, le propriétaire est tenu de retourner le produit au revendeur. Si le revendeur ne peut pas résoudre le problème, il doit retourner le produit au fabricant, accompagné d'une description claire de la plainte et d'une preuve d'achat validée. Un échange ou un remboursement ne peut être exigé. Les réparations ne prolongent pas la période de garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dépassant les produits livrés au client.

Aucune garantie n'est accordée si :

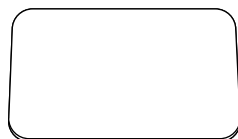
- le produit n'est pas retourné au fabricant avec la preuve d'achat validée.
- des défauts sont causés par une mauvaise utilisation ou un entretien non conforme aux indications du manuel d'utilisation.
- des réparations sont effectuées par des tiers.
- des défauts sont causés par la négligence.
- des dommages ou le retrait d'un numéro de série sont constatés.
- Usure normale, à prévoir lors d'un usage quotidien.
- Les conditions de garantie spécifiées ne sont pas remplies.

LISTE DES PIÈCES

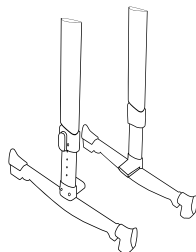
Extension de lit



Matelas



Montant latéral



Barre de support



Sangle



Clé Allen

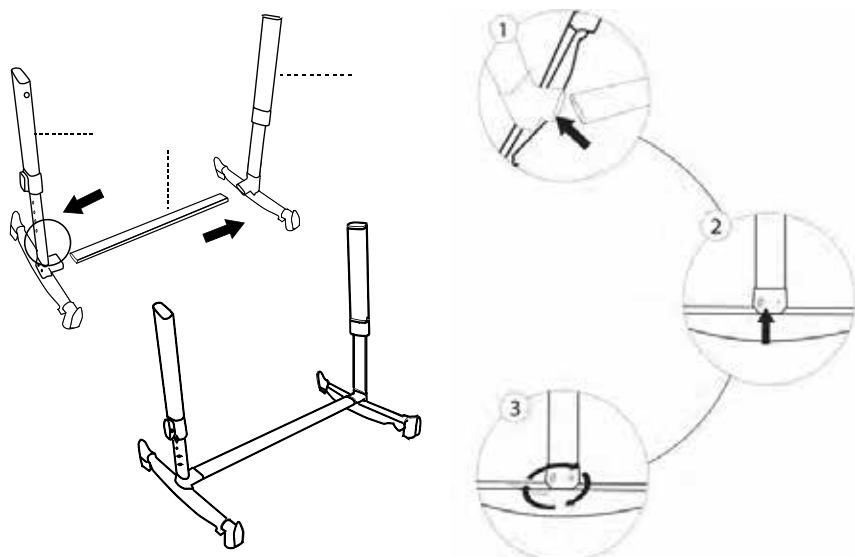


4x Vis

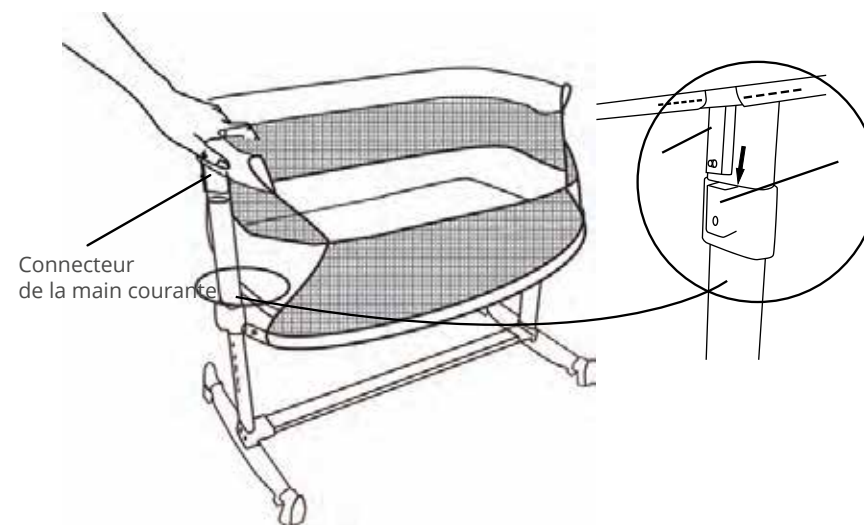


ÉTAPES DE MONTAGE

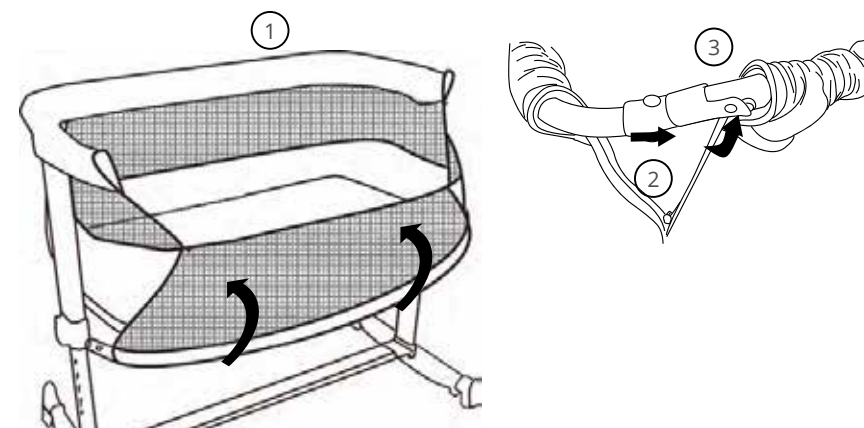
1. Insérez vous la barre «C» dans le gauche Montant latéral «A» (Fig. 1) et sécurisez la la connexion avec 2 vis (Fig. 2). Serrez les les vis avec la clé hexagonale dans le sens horaire (Fig. 3). Procédez de la même manière avec le droit Montant latéral „B” (Fig. 4).



2. Fixez le connecteur de la main courante en haut du montant latéral ; insérez le loquet (a) dans l'ouverture (b) comme indiqué. Le ressort à goupille s'enclenchera de manière audible. Procédez de la même manière pour le côté droit. Placez le matelas dans le lit.



3. Pour fermer la grille latérale, repliez le côté du lit vers le haut et fixez le tube au corps du lit. Fixez les broches au tube pour sécuriser la connexion.



DE

EN

FR

IT

NL

TR

4. Fermez la grille en tirant complètement les fermetures éclair latérales (Fig. 8). Le lit bébé peut maintenant être utilisé de manière autonome.

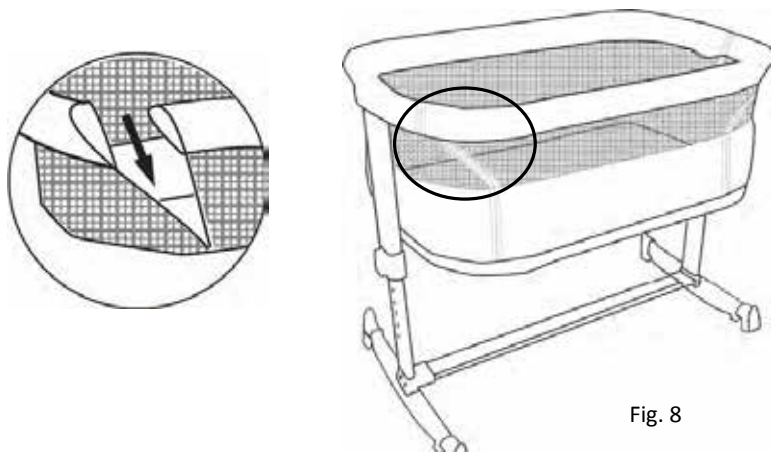
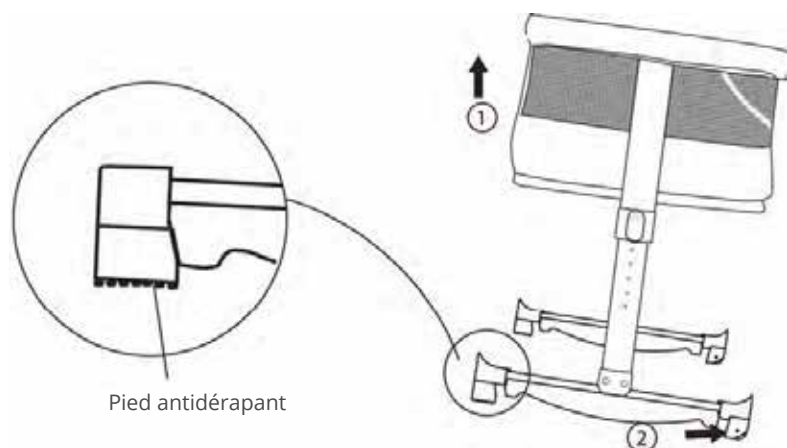


Fig. 8

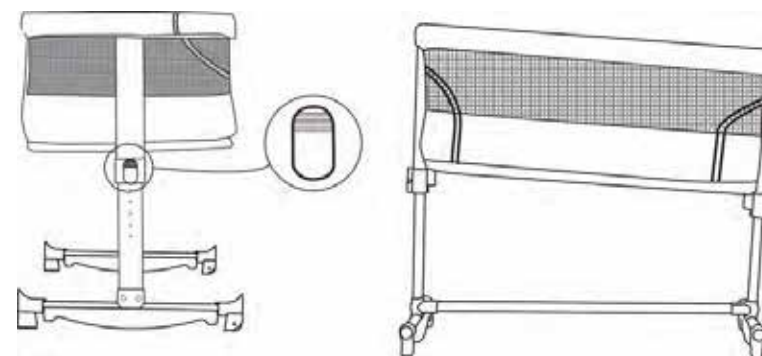
RÉGLAGE DES ROUES, DES PIEDS ET DE LA HAUTEUR

1. Des roues sont montées à l'avant des pieds du cadre pour faciliter le déplacement du lit. Tenez le berceau par la main courante arrière et soulevez-le pour accéder aux roues, puis poussez le berceau vers l'avant ou vers l'arrière (Fig. 9). Un butoir antidérapant se trouve sous le pied pour empêcher le lit de glisser.



Pied antidérapant

2. Le lit bébé dispose de 6 réglages de hauteur différents. Pour régler la hauteur, appuyez sur le bouton de réglage vers le bas et placez ensuite le lit dans la position souhaitée (Fig. 10). Procédez de la même manière de l'autre côté. Le fond du lit peut être légèrement incliné en réglant les deux pieds à des hauteurs différentes. **AVERTISSEMENT !** La différence de hauteur entre les deux pieds peut être de 2 réglages maximum (par ex. pied droit au réglage 1 et pied gauche au réglage 3). **AVERTISSEMENT ! La tête du bébé doit toujours se trouver sur le côté le plus élevé du lit.**



3. Les deux extrémités des pieds de support peuvent être retournées. Tirez les pieds et retournez-les vers le haut. Procédez de la même manière avec l'autre pied.

AVERTISSEMENT ! Retournez les extrémités uniquement pour le mode bascule. Vous pouvez bercer doucement le bébé dans le lit.

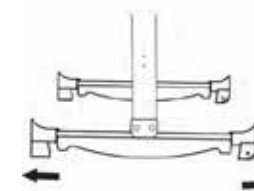


Fig. 11

FIXATION AU LIT PARENTAL

1. Ouvrez entièrement la fenêtre grillagée sur le côté à l'aide des fermetures éclair.

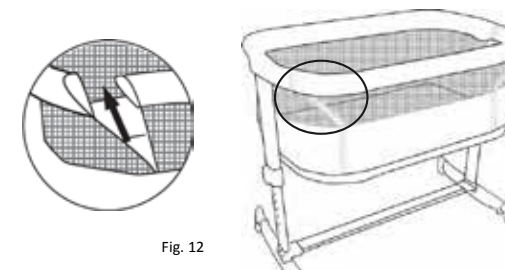
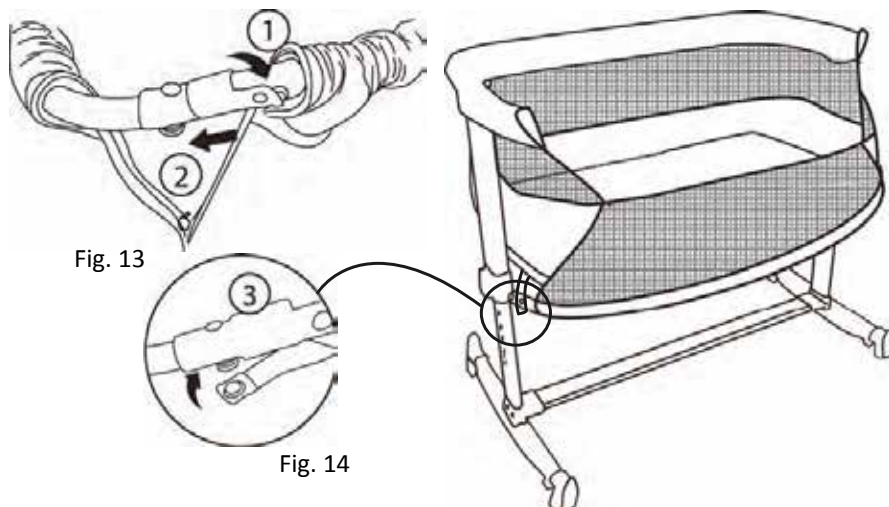
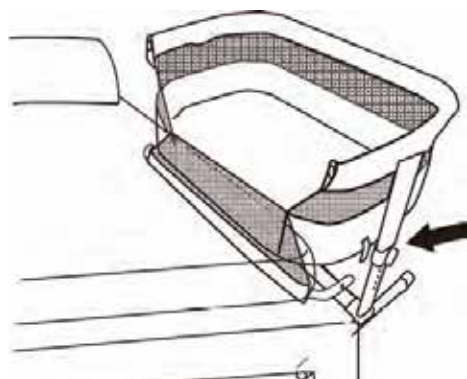


Fig. 12

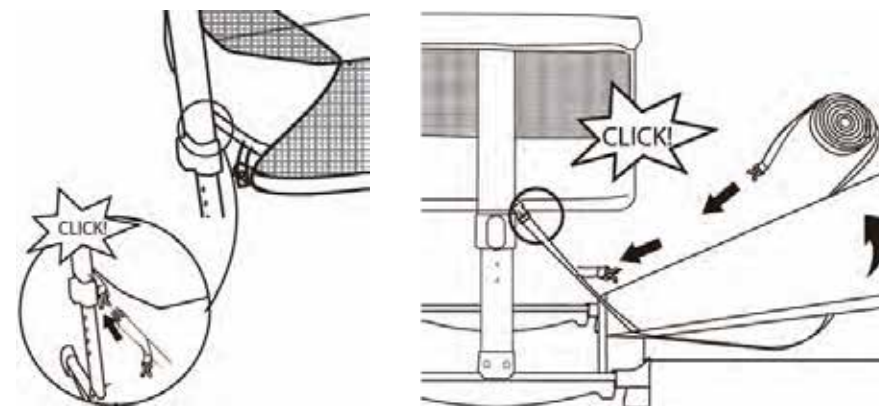
2. Desserrez les broches dans le tube (Fig. 13) et tirez légèrement les tubes. Après avoir séparé les tubes des deux côtés, rabattez le côté du lit vers le bas et fixez la grille avec les broches au bas du lit (Fig. 14). **AVERTISSEMENT ! Utilisez le lit dans cette configuration uniquement si vous dormez à côté du lit bébé.**



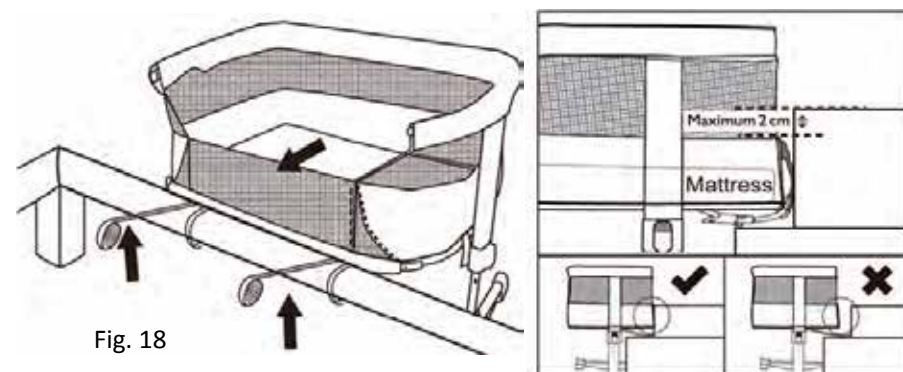
3. Placez le lit bébé à côté du lit parental et alignez la hauteur du lit bébé avec le matelas du lit (Fig. 15). **AVERTISSEMENT !** Le matelas du lit parental doit être à la même hauteur ou plus haut que la paroi latérale ouverte en position la plus basse. **AVERTISSEMENT ! Si le lit bébé est placé à côté du lit parental, les deux pieds doivent être à la même hauteur.**



4. Utilisez les deux sangles fournies pour fixer le lit bébé au lit parental. Fixez les boucles à l'intérieur des deux montants latéraux (Fig. 16). Enroulez ensuite les sangles autour du cadre/des lattes du lit parental (de bas en haut) et fermez les boucles sous le lit bébé (Fig. 17)



5. Serrez la boucle de la sangle. Rapprochez le lit d'enfant le plus possible du lit des parents. **AVERTISSEMENT ! - Il ne doit jamais y avoir d'espace entre le côté ouvert du lit d'appoint et le matelas du lit adulte (Fig. 18, 19). Le matelas du lit adulte doit être aligné en position la plus basse, sur ou au-dessus de la hauteur du côté abaissé.**



DE

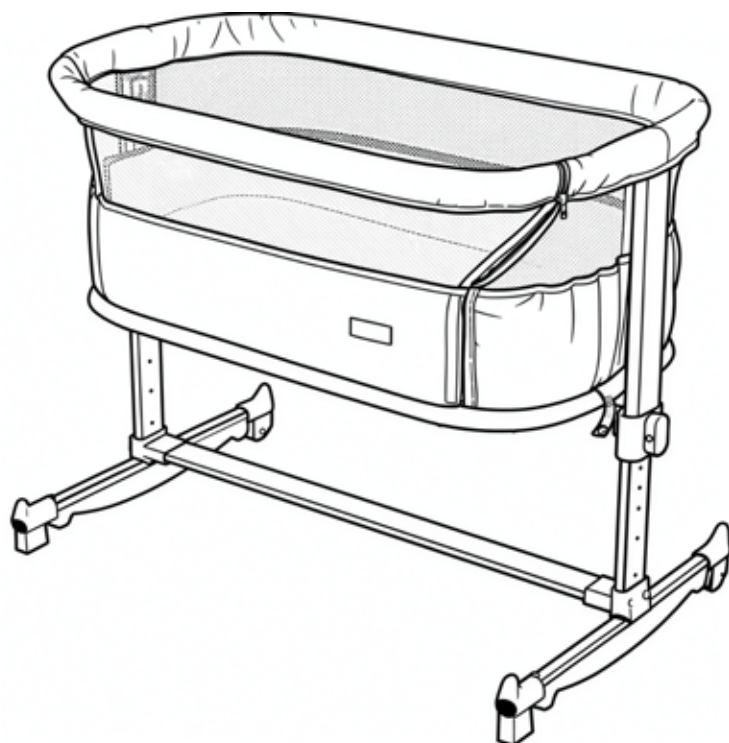
EN

FR

IT

NL

TR



IT MANUALE D'USO

Cari genitori,
Grazie per aver scelto il nostro lettino aggiuntivo.
Leggete tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il lettino !

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO .

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

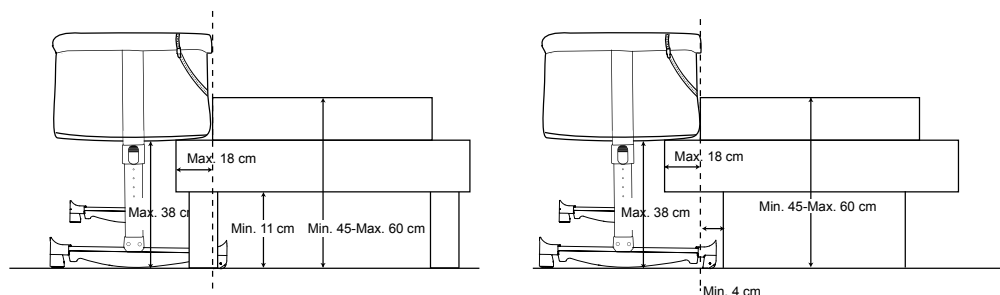
QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA NORMA EN 1130-2019
Non lasciare mai il bambino incustodito.

- **AVVERTENZA:** prestare attenzione ai pericoli rappresentati da fiamme libere e altre fonti di calore intense (ad es. radiatori elettrici, stufe a gas, ecc.) nelle immediate vicinanze del letto.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare il letto se una parte è danneggiata, rotta o mancante. Utilizzare solo ricambi approvati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** non lasciare oggetti sul letto su cui il bambino possa salire e non posizionare il letto vicino a oggetti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento (ad es. nastri, cordoncini, cordoncini di tende/persiane).
- **AVVERTENZA:** non mettere mai più di un materasso nel lettino.
- Il lettino può essere utilizzato solo se tutti i meccanismi di blocco/ fissaggio sono completamente inseriti. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i componenti siano correttamente inseriti.
- Controllare regolarmente che tutti i componenti siano fissati correttamente e, se necessario, serrarli.
- Non utilizzare il lettino quando il bambino è in grado di scendere dal letto (pericolo di caduta).
- **AVVERTENZA:** utilizzare solo il materasso in dotazione e non aggiungere altri materassi. Pericolo di soffocamento.
- **AVVERTENZA:** non lasciare mai il bambino incustodito.
- **NON** utilizzare il lettino aggiuntivo se alcune parti sono mancanti, danneggiate o rotte. Contattare il proprio fornitore per ottenere parti di ricambio e istruzioni.
- Per evitare il rischio di soffocamento, il lettino deve essere fissato correttamente al letto degli adulti



utilizzando il sistema di fissaggio.

- Prima di ogni utilizzo, controllare la tensione del sistema di fissaggio allontanando il lettino dal letto degli adulti.
- Se c'è uno spazio tra il lettino e il letto per adulti, **NON** utilizzare questo prodotto. Gli spazi non devono essere riempiti con cuscini, coperte o altri oggetti.
- Il bordo superiore del lettino **NON** deve essere più alto del materasso del letto per adulti (protezione antistrangolamento).
- Il sistema di fissaggio deve essere sempre tenuto lontano dalla zona notte del bambino.
- Il lettino non deve **MAI** essere utilizzato in posizione inclinata.
- Adatto **SOLO** per letti standard per adulti. **NON** utilizzare con letti di forma atipica.
- L'altezza dal pavimento del letto per adulti deve essere compresa tra 45 e 60 cm.



MANUTENZIONE E PULIZIA



- **1. Pulizia delle superfici:** pulire regolarmente le parti in plastica e metallo con un panno morbido leggermente inumidito e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi, contenenti ammoniaca, candeggina o solventi. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente con un panno asciutto e lasciare asciugare completamente tutte le parti.
- **2. Pulizia del rivestimento del materasso:** trattare le macchie in modo mirato con una spugna umida e acqua saponata delicata. Lasciare asciugare completamente il rivestimento all'aria prima di riutilizzare il letto. Non strizzare, non centrifugare, non stirare. **AVVERTENZA!** Durante la rimozione e il montaggio del rivestimento del materasso, maneggiare il tessuto con cura per evitare danni accidentali o strappi.
- **3. Manutenzione e meccanica:** controllare regolarmente (circa una volta al mese) che tutti i collegamenti, le viti e i dispositivi di bloccaggio siano ben fissati. Se necessario, serrare gli elementi di fissaggio. Utilizzare esclusivamente ricambi approvati dal produttore.
- **4. Consiglio per l'igiene del materasso:** arieggiare regolarmente il materasso per evitare l'accumulo di umidità. Si consiglia di utilizzare un coprimaterasso idrorepellente e traspirante per proteggere l'anima del materasso dall'umidità e dallo sporco.

GARANZIA

La garanzia è valida solo per il proprietario originale e non è trasferibile. La garanzia è valida solo per i prodotti che non sono stati modificati dall'utente. In caso di difetti, il proprietario è tenuto a restituire il prodotto al rivenditore. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, deve spedire il prodotto al produttore insieme a una chiara descrizione del reclamo e a una prova d'acquisto convalidata. Non è possibile richiedere la sostituzione o il reso. Le riparazioni non prolungano il periodo di garanzia. Il produttore non è responsabile per danni che vanno oltre i prodotti consegnati al cliente.

La garanzia non è valida se:

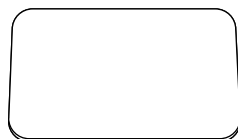
- Il prodotto non viene restituito al produttore insieme alla prova d'acquisto convalidata.
- I difetti sono causati da un uso improprio o da una manutenzione non conforme alle istruzioni riportate nel manuale d'uso.
- Le riparazioni vengono eseguite da terzi.
- I difetti sono causati da negligenza.
- Si riscontrano danni o la rimozione di un numero di serie.
- È presente una normale usura, prevedibile con l'uso quotidiano.
- Non sono soddisfatte le condizioni di garanzia specificate.

PANORAMICA DEI COMPONENTI

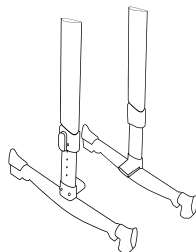
Rialzo per letto



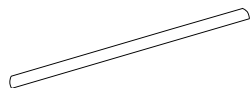
materasso



cavalletto laterale



barra di supporto



cinghia



Chiave a brugola

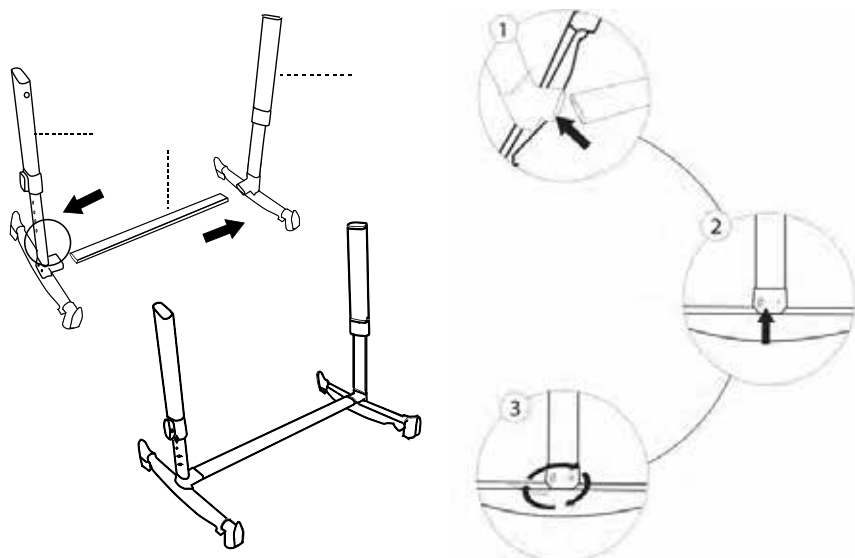


4 viti

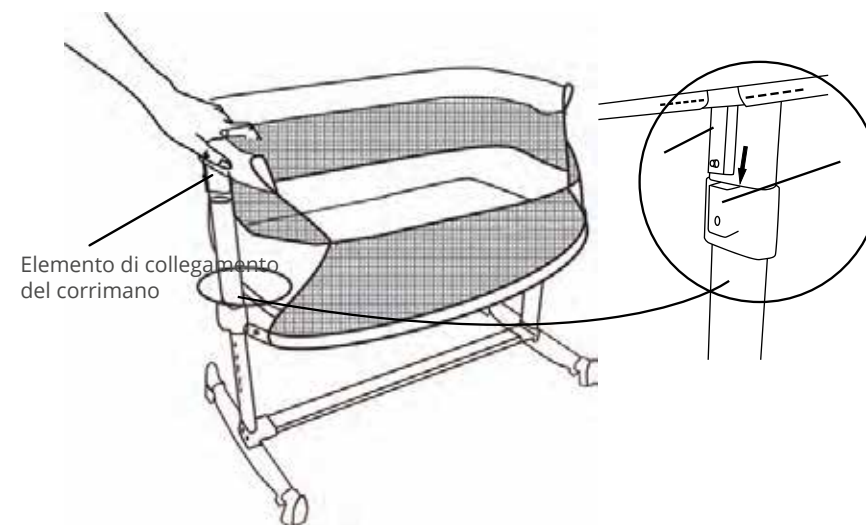


FASI DI MONTAGGIO

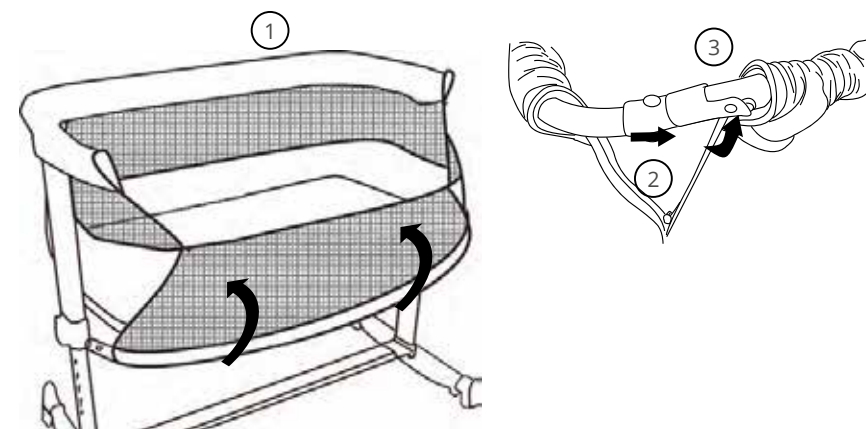
1. Inserire l'asta "C" nel cavalletto sinistrolaterale "A" (fig. 1) e fissare il collegamento con 2 viti (fig. 2). Serrare le viti insenso la chiave a brugola (fig. 3). Procedere allo stesso modo sul lato destro. Posizionare il materasso sul letto.



2. Fissare il raccordo del corrimano alla parte superiore dell'asta del cavalletto laterale; inserire il fermo (a) nell'apertura (b) come illustrato. Il perno a molla scatta in posizione con un clic udibile. Procedere allo stesso modo sul lato destro. Posizionare il materasso sul letto.



3. Per chiudere la griglia laterale, sollevare il lato del letto e fissare il tubo al corpo del letto. Fissare i perni al tubo per garantire il collegamento.



DE

EN

FR

IT

NL

TR

4. Chiudere la griglia chiudendo completamente le cerniere laterali (fig. 8). Il lettino può ora essere utilizzato in modo indipendente.

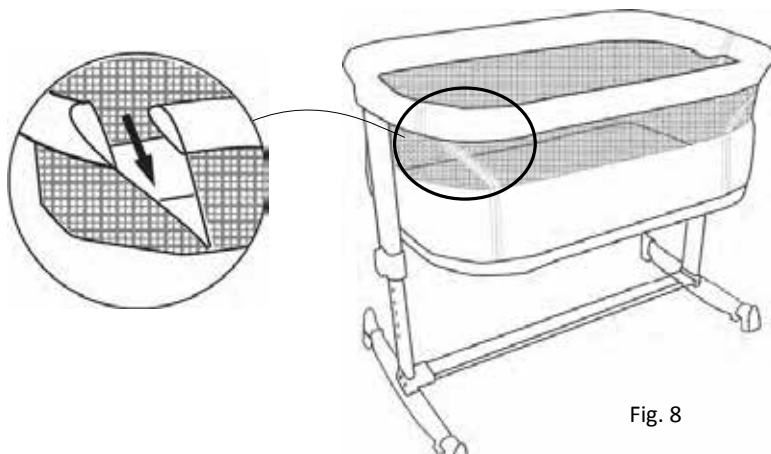
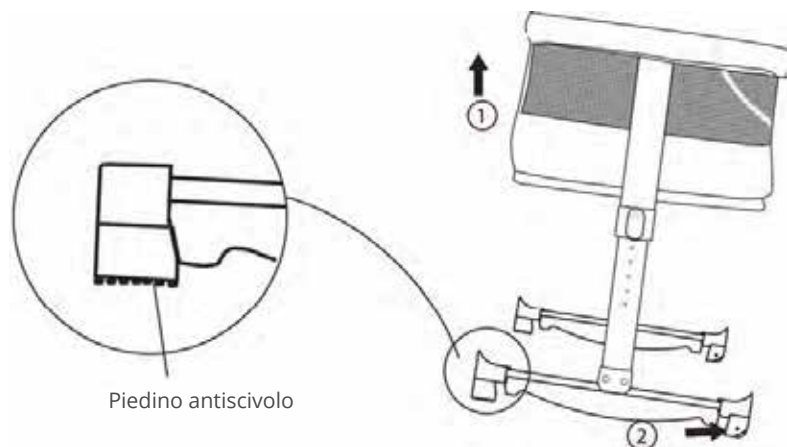


Fig. 8

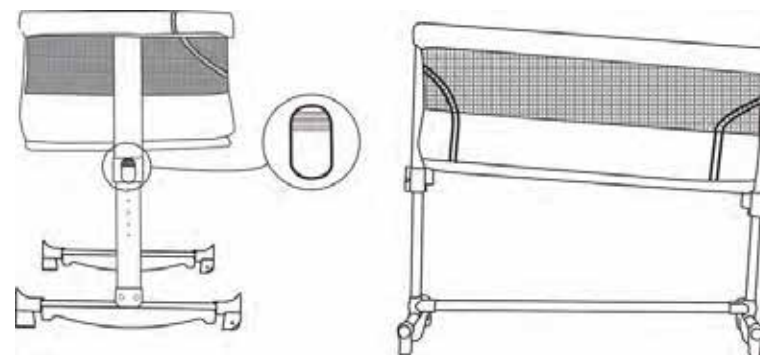
REGOLAZIONE DELLE RUOTE, DELLE GAMBE E DELL'ALTEZZA

1. Nella parte anteriore delle gambe del telaio sono presenti delle ruote che consentono di spostare comodamente il lettino. Tenere il lettino per la maniglia posteriore e sollevarlo per poter accedere alle ruote, quindi spingere il lettino in avanti o indietro (fig. 9). Nella parte inferiore del piedistallo è presente un fermo antiscivolo che impedisce al lettino di scivolare.



Piedino antiscivolo

2. Il lettino dispone di 6 diverse impostazioni di altezza. Per regolare l'altezza, premere il pulsante di regolazione verso il basso e portare il lettino nella posizione desiderata (fig. 10). Procedere allo stesso modo dall'altro lato. La parte inferiore del lettino può essere leggermente inclinata regolando i due piedini a diverse altezze. **AVVERTENZA!** La differenza di altezza tra i due piedini può essere al massimo di 2 impostazioni (ad es. piedino destro nell'impostazione 1 e piedino sinistro nell'impostazione 3). **AVVERTENZA! La testa del bambino deve sempre trovarsi sul lato più alto del lettino.**



3. Le due estremità dei piedini di supporto possono essere capovolte. Estrarre i piedini e capovolgerli verso l'alto. Procedere allo stesso modo con l'altro piedino.

AVVERTENZA! Capovolgere le estremità solo per la modalità dondolo. È possibile dondolare delicatamente il bambino nel lettino.

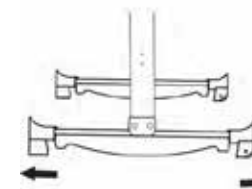


Fig. 11

FISSAGGIO AL LETTO DEI GENITORI

1. Aprire completamente la finestra a griglia sul lato utilizzando le cerniere.

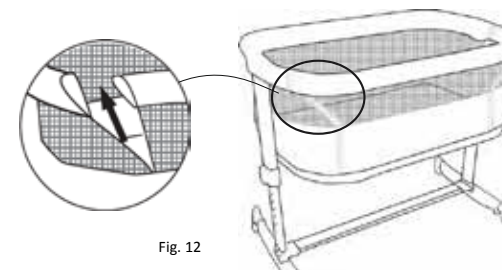


Fig. 12

DE

EN

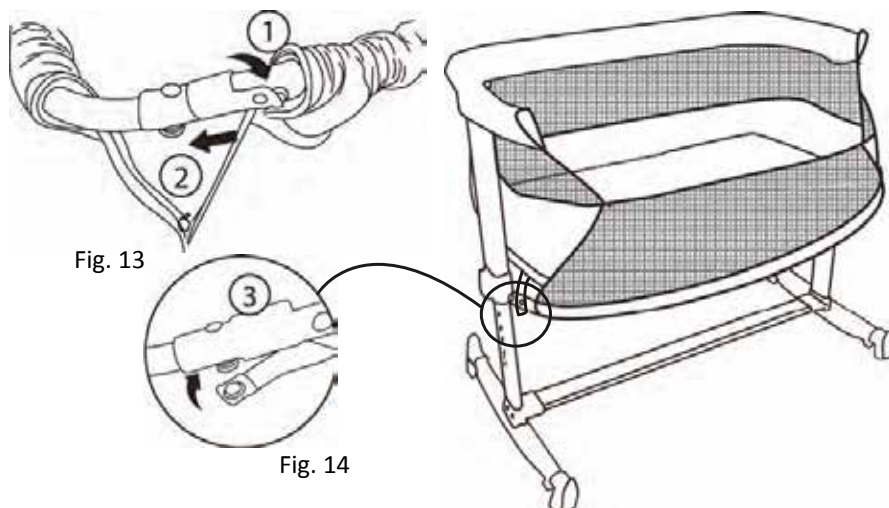
FR

IT

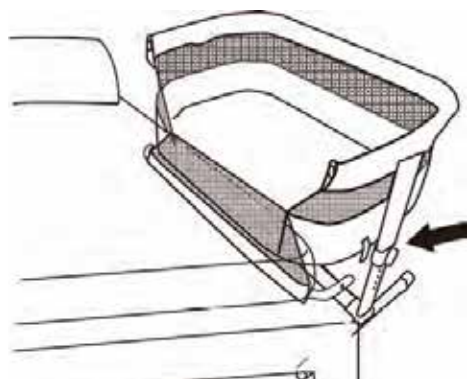
NL

TR

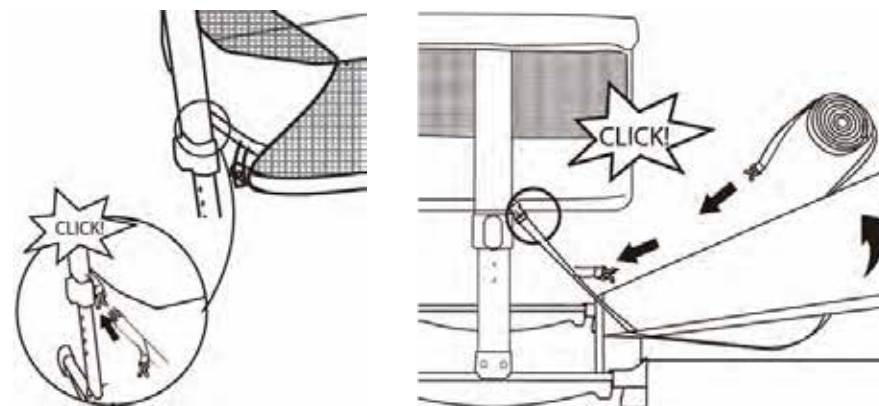
2. Allentare i perni nel tubo (fig. 13) e separare leggermente i tubi. Dopo aver separato i tubi su entrambi i lati, ribaltare il lato del lettino verso il basso e fissare la griglia con i perni alla parte inferiore del lettino (fig. 14). **ATTENZIONE! Utilizzare il lettino in questa configurazione solo se si dorme accanto al lettino.**



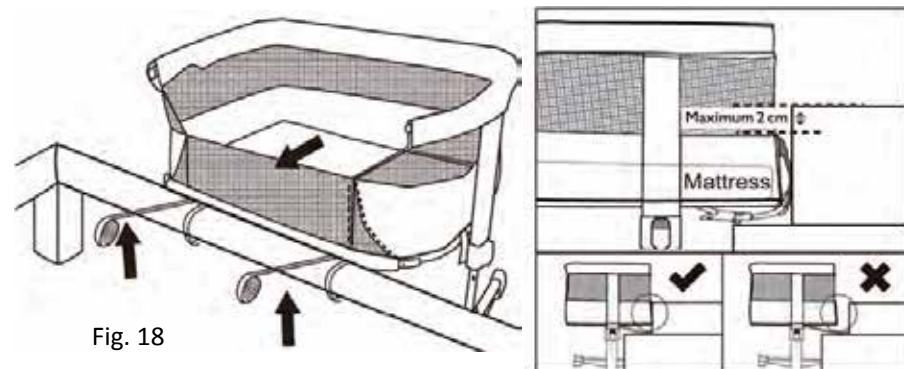
3. Posizionare il lettino accanto al letto dei genitori e allineare l'altezza del lettino con il materasso del letto (fig. 15). **AVVERTENZA!** Il materasso del letto dei genitori deve essere alto quanto o più alto della sponda laterale abbassata nella posizione più bassa. **AVVERTENZA! Se il lettino viene posizionato accanto al letto dei genitori, entrambi i piedini devono essere alla stessa altezza.**

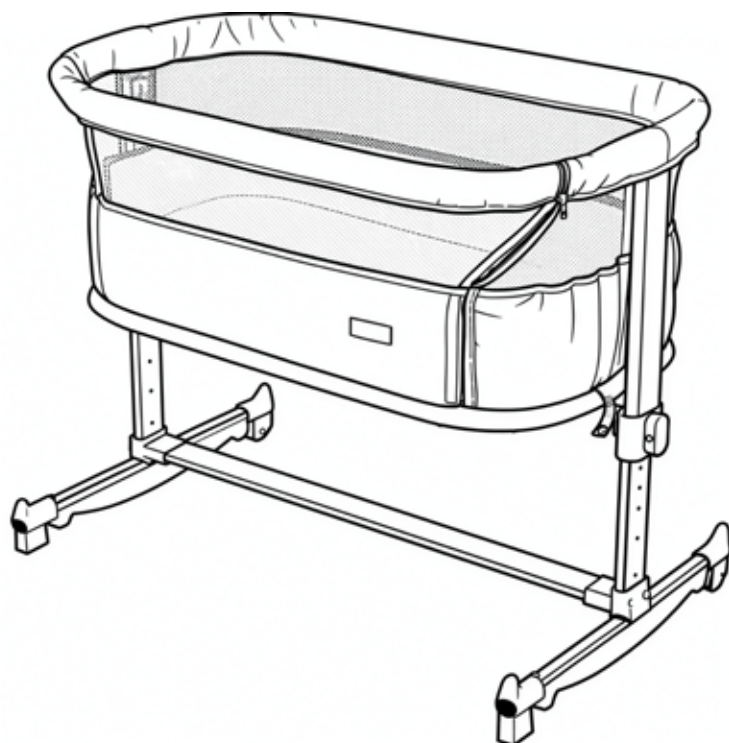


4. Utilizzare le due cinghie in dotazione per fissare la culla al letto dei genitori. Fissare le fibbie all'interno di entrambi i montanti laterali (fig. 16). Avvolgere quindi le cinghie attorno al telaio/alle doghe del letto dei genitori (dal basso verso l'alto) e chiudere le fibbie sotto la culla (fig. 17).



5. Stringere il passante della cinghia. Avvicinare il lettino il più possibile al letto dei genitori. **AVVERTENZA! - Non deve mai esserci uno spazio tra il lato aperto del lettino aggiuntivo e il materasso del letto degli adulti (fig. 18, 19). Il materasso del letto degli adulti deve essere allineato nella posizione più bassa, all'altezza o sopra l'altezza del lato abbassato.**





NL GEBRUIKSAANWIJZING

Beste ouders,
Hartelijk dank dat u voor ons bijzetbedje hebt gekozen.
Lees alle instructies voordat u het babybedje in elkaar zet en gebruikt !

BELANGRIJK: LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BELANGRIJK

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE NORM EN 1130-2019

Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

- **WAARSCHUWING:** Let in de directe omgeving van het bed op gevaren door open vuur en andere sterke warmtebronnen (bijv. elektrische straalkachels, gaskachels enz.).
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het bed niet als een onderdeel beschadigd, gescheurd of ontbreekt. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
- **WAARSCHUWING:** Laat geen voorwerpen in het bed liggen waarop het kind kan gaan staan en plaats het bed niet in de buurt van voorwerpen die een verstikkings- of wurgingsgevaar kunnen vormen (bijv. linten, koorden, gordijn-/jaloeziekoorden).
- **WAARSCHUWING:** Leg nooit meer dan één matras in het bed.
- Het bijzetbedje mag alleen worden gebruikt als alle vergrendelings-/borgmechanismen volledig zijn vergrendeld. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen correct zijn vergrendeld.
- Controleer regelmatig of alle onderdelen goed zijn bevestigd en draai ze indien nodig vast.
- Zodra het kind uit het bed kan klimmen, mag het bed niet meer worden gebruikt (valgevaar).
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de meegeleverde matras en leg er geen andere matras op. Verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Gebruik het bijzetbedje NIET als er onderdelen ontbreken, beschadigd of gebroken zijn. Neem contact op met uw leverancier voor vervangende onderdelen en instructies.



DE

EN

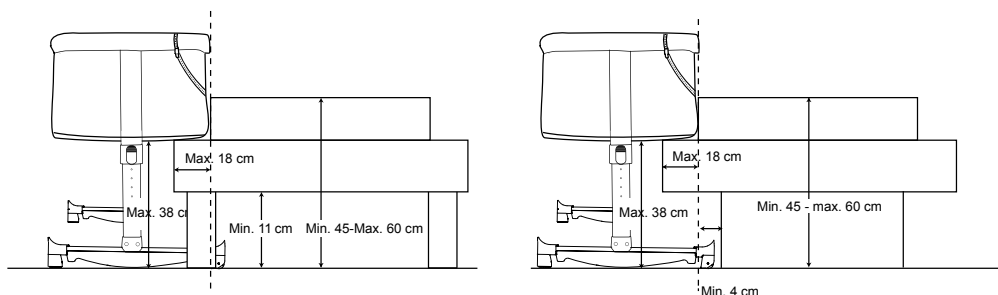
FR

IT

NL

TR

- Om verstikkingsgevaar te voorkomen, moet het bijzetbedje met behulp van het bevestigingssysteem correct aan het bed voor volwassenen worden bevestigd.
- Controleer voor elk gebruik de spanning van het bevestigingssysteem door het bijzetbedje van het volwassenenbed weg te trekken.
- Gebruik dit product NIET als er een opening is tussen het bijzetbedje en het bed voor volwassenen. Openingen mogen niet worden opgevuld met kussens, dekens of andere voorwerpen.
- De bovenrand van het bijzetbedje mag NIET hoger zijn dan de matras van het bed voor volwassenen (strangulatiebeveiliging).
- Het bevestigingssysteem moet altijd uit de buurt van het slaapgedeelte van het kind worden gehouden.
- Het bijzetbedje mag NOOIT in een schuine positie worden gebruikt.
- ALLEEN geschikt voor standaard bedden voor volwassenen. NIET gebruiken met bedden met een atypische vorm.
- De bodemhoogte van het volwassen bed moet tussen 45 en 60 cm liggen.



ONDERHOUD EN REINIGING



- **1. Reiniging van de oppervlakken:** Veeg kunststof en metalen onderdelen regelmatig af met een zachte, licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen, ammoniakhoudende, bleekmiddelhoudende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Veeg na het reinigen altijd af met een droge doek en laat alle onderdelen volledig drogen.
- **2. Reiniging van de matrashoes:** behandel vlekken plaatselijk met een vochtige spons en milde zeepoplossing. Laat de hoes volledig aan de lucht drogen voordat u het bed weer gebruikt. Niet wringen, niet centrifugeren, niet strijken. WAARSCHUWING! Wees voorzichtig met de stof bij het verwijderen en aanbrengen van de matrashoes om onbedoelde beschadigingen of scheuren te voorkomen.
- **3. Onderhoud & mechanica:** Controleer regelmatig (ongeveer één keer per maand) of alle verbindingen, schroeven en vergrendelingen goed vastzitten. Draai indien nodig de bevestigingselementen aan. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
- **4. Hygiënetip voor de matras:** Lucht de matras regelmatig om vochtophoping te voorkomen. Wij raden het gebruik van een waterafstotende, ademende beschermhoes aan om de matraskern tegen vocht en vuil te beschermen.

GARANTIE

De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. De garantie geldt alleen voor producten die niet door de gebruiker zijn aangepast. In geval van defecten is de eigenaar verplicht het product terug te brengen naar de verkoper. Als de verkoper het probleem niet kan oplossen, moet hij het product samen met een duidelijke beschrijving van de klacht en een gevalideerd aankoopbewijs terugsturen naar de fabrikant. Een omruiling of retourzending kan niet worden geëist. Reparaties verlengen de garantieperiode niet. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die verder gaat dan de aan de klant geleverde producten.

Er wordt geen garantie verleend als:

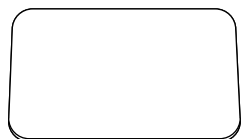
- Het product niet samen met het gevalideerde aankoopbewijs naar de fabrikant wordt teruggestuurd.
- De defecten zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik of onderhoud dat afwijkt van de instructies in de handleiding.
- Reparaties worden uitgevoerd door derden.
- De defecten zijn veroorzaakt door verwaarlozing.
- Er schade of verwijdering van een serienummer wordt vastgesteld.
- Er sprake is van normale slijtage die bij dagelijks gebruik te verwachten is.
- Niet wordt voldaan aan de aangegeven garantievoorwaarden.

ONDERDELEN OVERZICHT

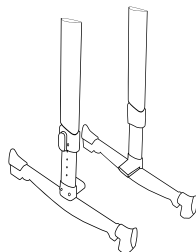
bedopzetstuk



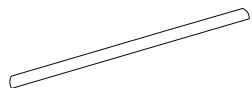
matras



zijstandaard



steunlat



riemen



Inbussleutel

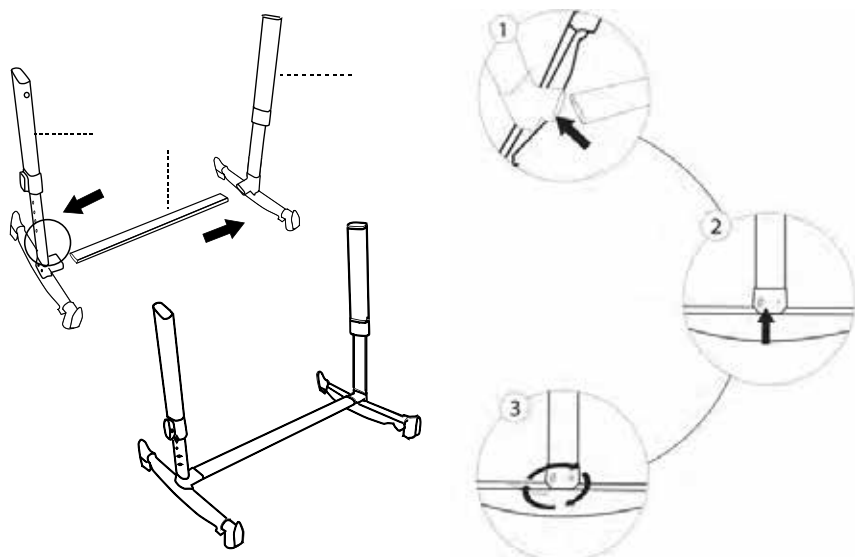


4x schroef

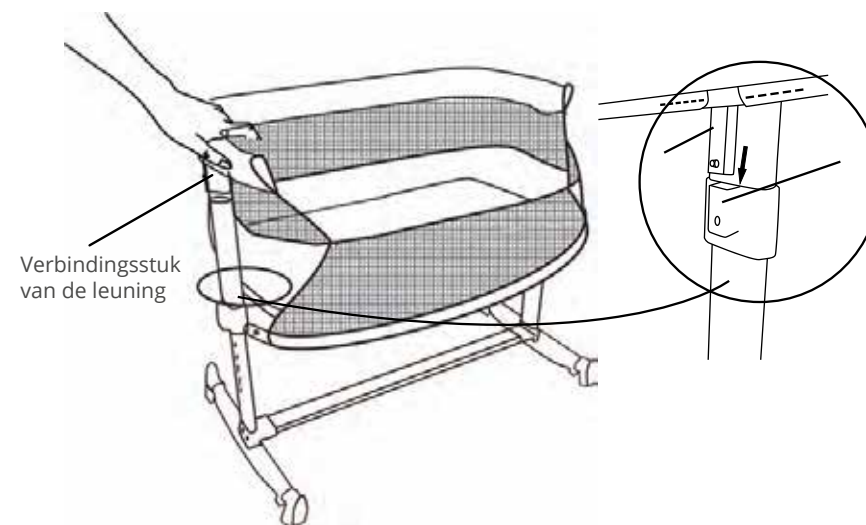


MONTAGESTAPPEN

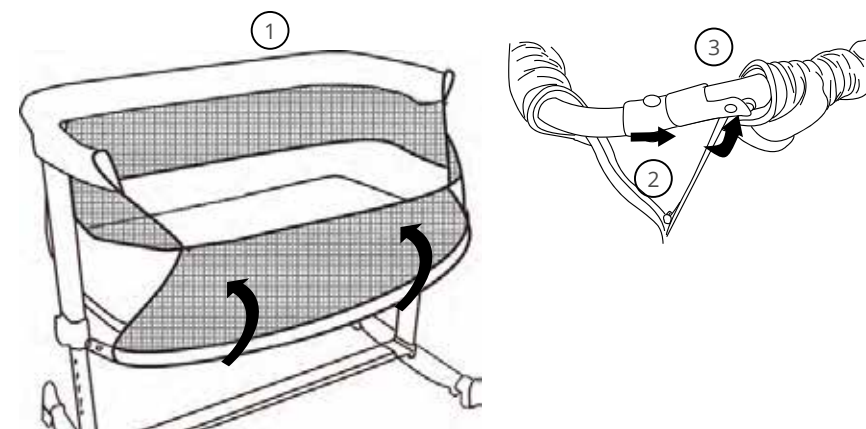
1. Steek de stang "C" in de linker zijstandaard "A" (afb. 1) en zet de verbinding vast met 2 schroeven (afb. 2). Draai de schroeven met de inbussleutel met de klok mee vast (afb. 3). Ga op dezelfde manier rechterzijstandaard "B" (afb. 4). te werk met de



2. Bevestig het verbindingstuk van de leuning bovenaan de stang van de zijsteun; steek de grendel (a) zoals afgebeeld in de opening (b). De veerpen klikt hoorbaar vast. Ga op dezelfde manier te werk aan de rechterkant. Leg het matras in het bed.



3. Om het zijhek te sluiten, klapt u de zijkant van het bed omhoog en bevestigt u de buis aan het bedframe. Bevestig de pennen aan de buis om de verbinding vast te zetten.



DE

EN

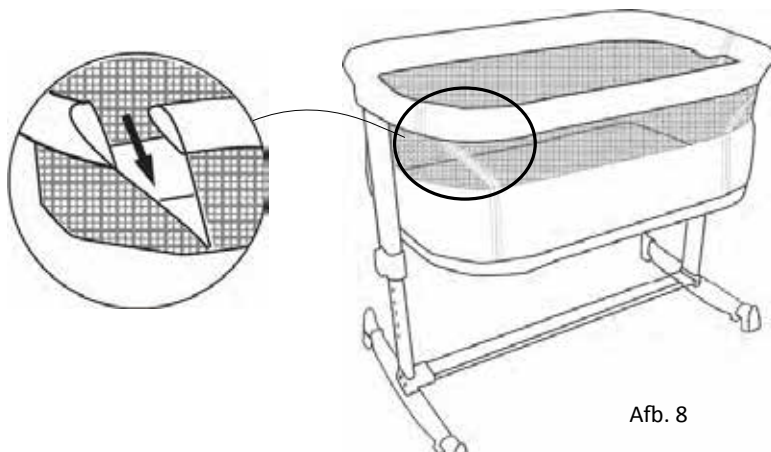
FR

IT

NL

TR

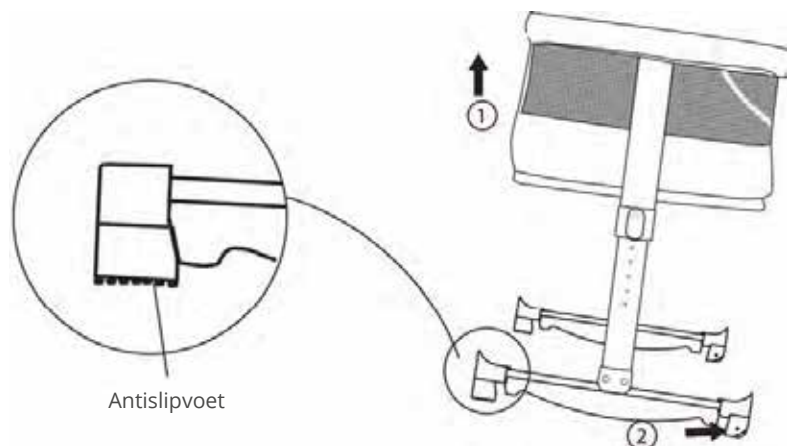
4. Sluit het hekje door de ritsen aan de zijkanten volledig dicht te ritsen (afb. 8). Het babybedje kan nu vrijstaand worden gebruikt.



Afb. 8

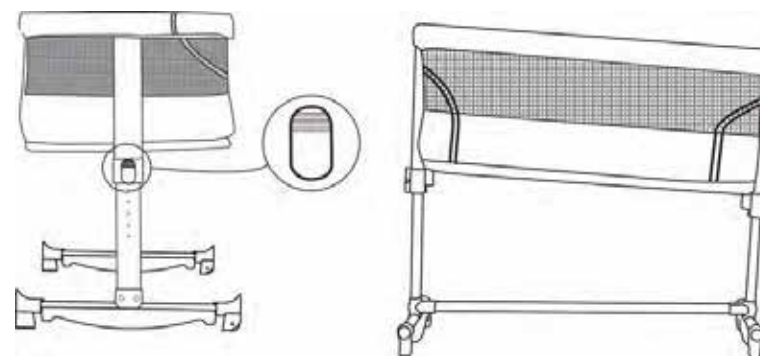
AFSTELLING VAN DE WIELEN, POTEN EN HOOGTE

1. Aan de voorkant van de poten van het frame bevinden zich wieltjes om het bedje gemakkelijk te verplaatsen. Houd het babybedje vast aan de handgreep aan de achterkant en til het op om bij de wieltjes te kunnen komen. Schuif het babybedje vervolgens naar voren of naar achteren (afb. 9). Aan de onderkant van de voet bevindt zich een antislipstopper die voorkomt dat het bedje wegglijdt.



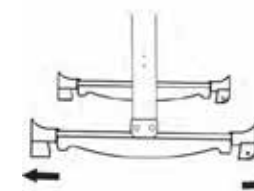
Antislipvoet

2. Het babybedje heeft 6 verschillende hoogte-instellingen. Om de hoogte aan te passen, drukt u op de insteltoets en brengt u het bedje vervolgens in de gewenste positie (afb. 10). Ga op dezelfde manier te werk aan de andere kant. De onderkant van het bed kan lichtjes worden gekanteld door de twee poten op verschillende hoogtes in te stellen. **WAARSCHUWING!** Het hoogteverschil tussen beide poten mag maximaal 2 standen bedragen (bijv. rechterpoot in stand 1 en linkerpoot in stand 3). **WAARSCHUWING! Het hoofdje van de baby moet altijd aan de hogere kant van het bed liggen.**



3. De twee uiteinden van de steunpoten kunnen worden omgedraaid. Trek de poten naar buiten en draai ze naar boven. Doe hetzelfde met de andere steunpoot.

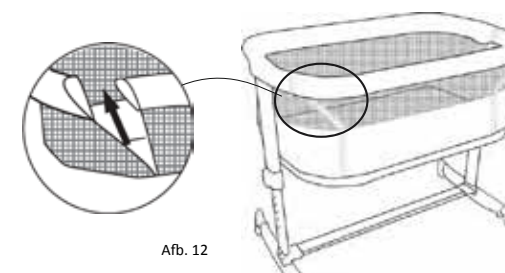
WAARSCHUWING! Draai de uiteinden alleen om voor de schommelmodus. U kunt de baby zachtjes heen en weer schommelen in het bedje.



Afb. 11

BEVESTIGING AAN HET BED VAN DE OU-

1. Open het roosterraam aan de zijkant volledig met de ritsen.



Afb. 12

DE

EN

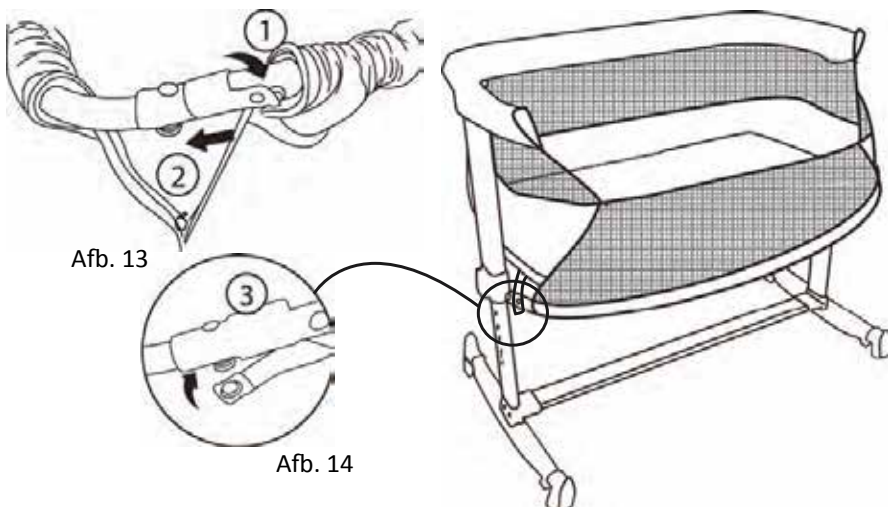
FR

IT

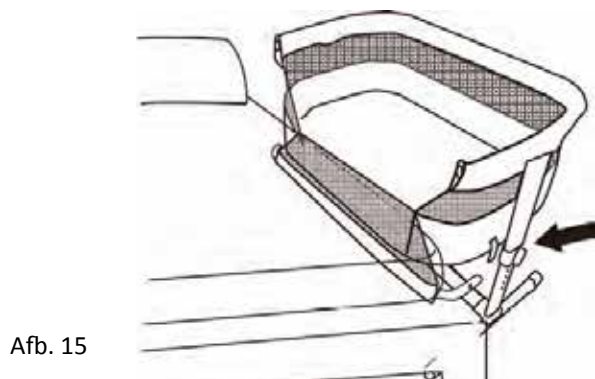
NL

TR

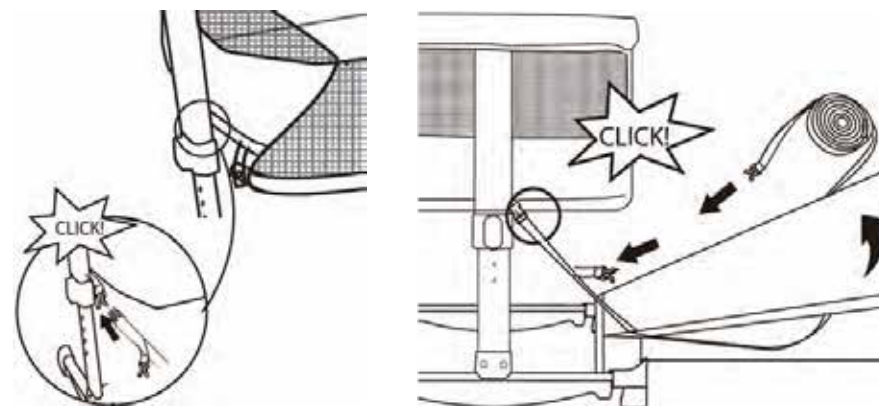
2. Maak de pennen in de buis los (afb. 13) en trek de buizen voorzichtig uit elkaar. Klap de zijkant van het bed naar beneden nadat u de buizen aan beide kanten hebt losgemaakt en bevestig het hekje met de pennen aan de onderkant van het bed (afb. 14). **WAARSCHUWING! Gebruik het bedje in deze stand alleen als u naast het babybedje slaapt.**



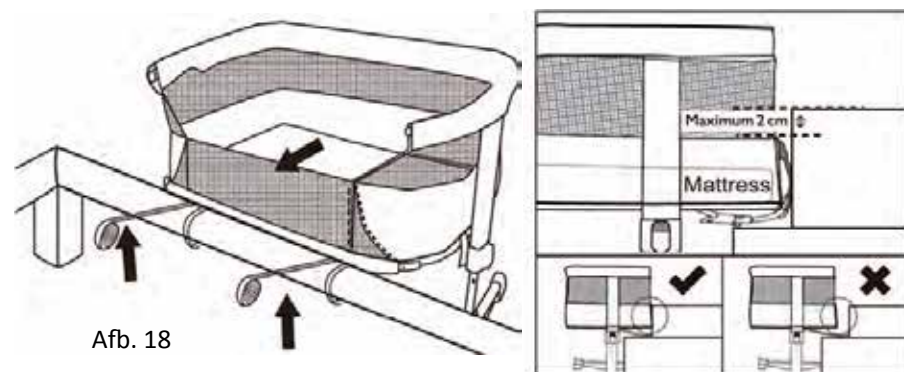
3. Plaats het babybedje naast het bed van de ouders en stel de hoogte van het babybedje af op de matras van het bed (afb. 15). **WAARSCHUWING!** De matras van het bed van de ouders moet even hoog of hoger zijn dan het uitgeklapte zijhek in de laagste stand. **WAARSCHUWING! Als het babybedje naast het bed van de ouders wordt geplaatst, moeten beide poten even hoog zijn.**



4. Gebruik de twee meegeleverde riemen om het babybedje aan het ouderbed te bevestigen. Bevestig de gespen aan de binnenkant van beide zijsteunen (afb. 16). Wikkel vervolgens de riemen om het frame/de latten van het ouderbed (van onder naar boven) en sluit de gespen onder het babybedje (afb. 17).



5. Trek de lus van de riem strak. Plaats het kinderbedje zo dicht mogelijk bij het bed van de ouders. **WAARSCHUWING! - Er mag nooit een opening zijn tussen de geopende zijde van het bijzetbedje en de matras van het bed voor volwassenen (afb. 18, 19). De matras van het bed voor volwassenen moet in de laagste stand op of boven de hoogte van de neergelaten zijde worden uitgelijnd.**



DE

EN

FR

IT

NL

TR



TR KULLANIM KILAVUZLARI

Sevgili veliler,
Ekstra bebek yatađımızı tercih ettiđiniz iin teŖekkr ederiz.

bebek yatađını monte etmeden ve kullanmadan nce tm talimatları okuyun!

NEMLİ: LTFEN DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE KULLANMAK

NEMLİ

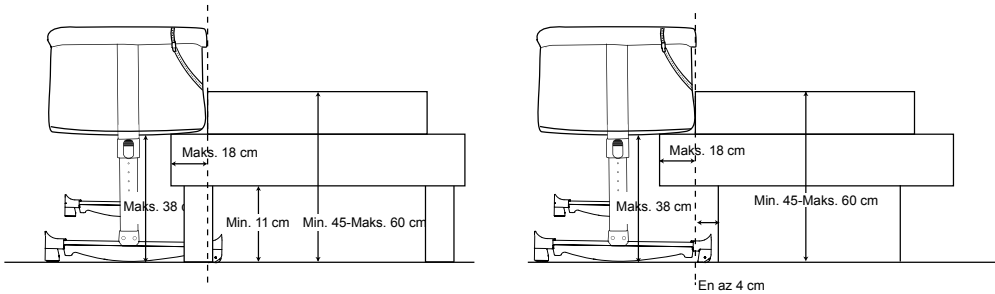
BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŖVURMAK ZERE SAKLAYIN.

BU RN EN 1130-2019 STANDARTINA UYGUNDUR
ocuđu asla gzetimsiz bırakmayın.

- **UYARI:** Yatađın hemen yakınında bulunan aık alevler ve diđer yođun ısı kaynakları (r. elektrikli radyatrler, gaz sobaları vb.) oluŖturduđu tehlikelere dikkat edin.
- **UYARI:** Yatađın herhangi bir parası hasarlı, kırık veya eksikse yatađı kullanmayın. Yalnızca retici tarafından onaylanmış yedek paraları kullanın.
- **UYARI:** Yatađın zerine ocuđun tırmanabileceđi nesneler bırakmayın ve yatađı bođulma veya bođulma tehlikesi oluŖturabilecek nesnelerin (rneđin bantlar, ipler, perde/panjur ipleri) yakınına yerleŖtirmeyin.
- **UYARI:** BeŖiđe asla birden fazla yatak koymayın.
- Yatak, tm kilitleme/sabitlenme mekanizmaları tamamen takılıyken kullanılabilir. Her kullanımdan nce, tm paraların dođru Ŗekilde takıldıđından emin olun.
- Tm bileŖenlerin dođru Ŗekilde sabitlendiđini dzenli olarak kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- ocuk yataktan inebilecek duruma geldiđinde beŖiđu kullanmayın (dŖme tehlikesi).
- **UYARI:** Yalnızca birlikte verilen yatađı kullanın ve baŖka yatak eklemeyin. Bođulma tehlikesi.
- **UYARI:** ocuđu asla gzetimsiz bırakmayın.
- Bazı paralar eksik, hasarlı veya kırık ise ek yatađı **KULLANMAYIN.** Yedek paralar ve talimatlar iin tedarikinize baŖvurun.
- Bođulma riskini nlemek iin, bebek yatađı sabitleme sistemi kullanılarak yetiŖkin yatađına dođru Ŗekilde sabitlenmelidir.
- Her kullanımdan nce, bebek yatađını yetiŖkin yatađından



- uzaklaştırarak sabitleme sisteminin gerginliğini kontrol edin.
- Beşik ile yetişkin yatağı arasında boşluk varsa, bu ürünü **KULLANMAYIN**. Boşluklar yastık, battaniye veya başka nesnelerle doldurulmamalıdır.
- Beşiğin üst kenarı, yetişkin yatağının şiltesinden daha yüksek olmamalıdır (boğulma önleme).
- Sabitleme sistemi her zaman çocuğun uyuduğu alandan uzak tutulmalıdır.
- Beşik ASLA eğimli konumda kullanılmamalıdır.
- SADECE standart yetişkin yatakları için uygundur. Atypik şekilli yataklarla **KULLANMAYIN**.
- Yetişkin yatağının yerden yüksekliği 45 ila 60 cm arasında olmalıdır.



BAKIM VE TEMİZLİK



- **1. Yüzeylerin temizlenmesi: Plastik ve metal parçaları** düzenli olarak hafif nemli yumuşak bir bez ve hafif bir temizlik maddesi ile temizleyin. Amonyak, çamaşır suyu veya çözücü içeren aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Temizledikten sonra, kuru bir bezle iyice kurulayın ve tüm parçaların tamamen kurumasını bekleyin.
- **2. Yatak kılıfının temizlenmesi: Lekeleri nemli bir sünger ve yumuşak** sabunlu suyla hedefli bir şekilde temizleyin. Yatağı tekrar kullanmadan önce kılıfı havada tamamen kurumasını bekleyin. Sıkmayın, kurutma makinesinde kurutmayın, ütölemeyin. UYARI! Yatak kılıfını çıkarırken ve takarken, kazara hasar veya yırtılmaları önlemek için kumaşı dikkatli bir şekilde tutun.
- **3. Bakım ve mekanik: Tüm bağlantıların, vidaların ve kilitlerin sıkıca** sabitlendiğini düzenli olarak (yaklaşık ayda bir) kontrol edin. Gerekirse, bağlantı elemanlarını sıkın. Yalnızca üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
- **4. Yatak hijyeni için** tavsiye: Nem birikmesini önlemek için yatağı düzenli olarak havalandırın. Yatağın iç kısmını nem ve kirden korumak için su geçirmez ve nefes alabilen bir yatak örtüsü kullanılması tavsiye edilir.

GARANZIA

Garanti sadece orijinal sahibi için geçerlidir ve devredilemez. Garanti, kullanıcı tarafından değiştirilmemiş ürünler için geçerlidir. Kusurlu ürünler durumunda, sahibi ürünü satıcıya iade etmekle yükümlüdür. Satıcı sorunu çözemezse, ürünü üreticiye, şikayetin açık bir açıklamasını ve geçerli bir satın alma belgesini ekleyerek geri göndermelidir. Değiştirme veya iade talep edilemez. Onarımlar garanti süresini uzatmaz. Üretici, müşteriye teslim edilen ürünlerin ötesindeki hasarlardan sorumlu değildir.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçersizdir:

- Ürün, geçerli satın alma belgesi ile birlikte üreticiye iade edilmezse.
- Kusurlar, kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayan kullanım veya bakımdan kaynaklanıyorsa.
- Onarımlar üçüncü şahıslar tarafından yapılırsa.
- Kusurlar ihmalden kaynaklanıyorsa.
- Hasar veya seri numarasının silinmesi tespit edilirse.
- Günlük kullanımda beklenen normal aşınma mevcuttur.
- Belirtilen garanti koşulları karşılanmamıştır.

BİLEŞENLERE GENEL BAKIŞ

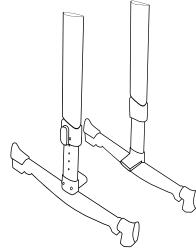
Yatak başına artış



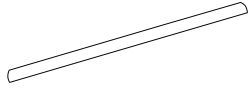
materasso



yan sehpa



destek çubuğu



cinghia



Alyen anahtarı

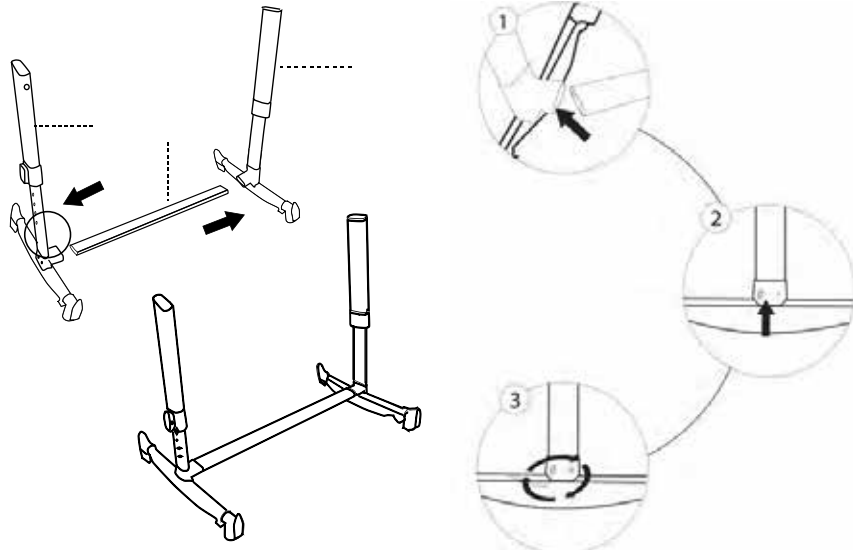


4 vida

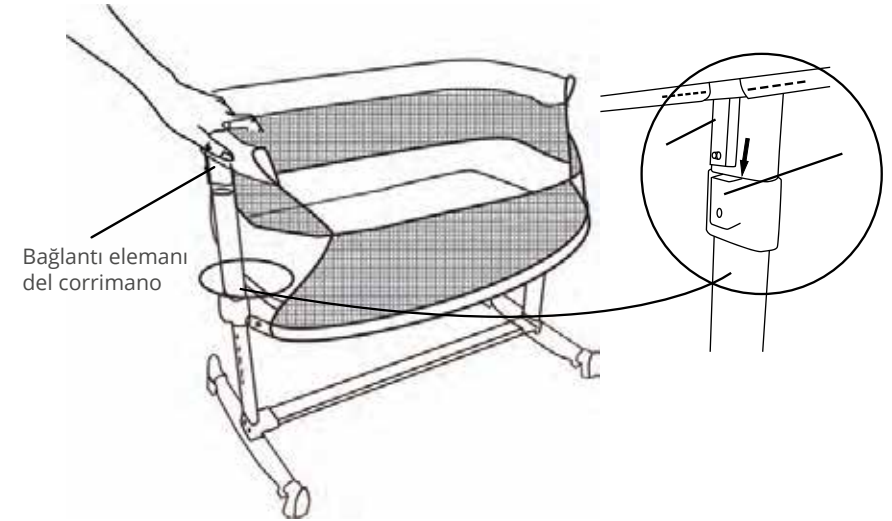


MONTAJ AŞAMALARI

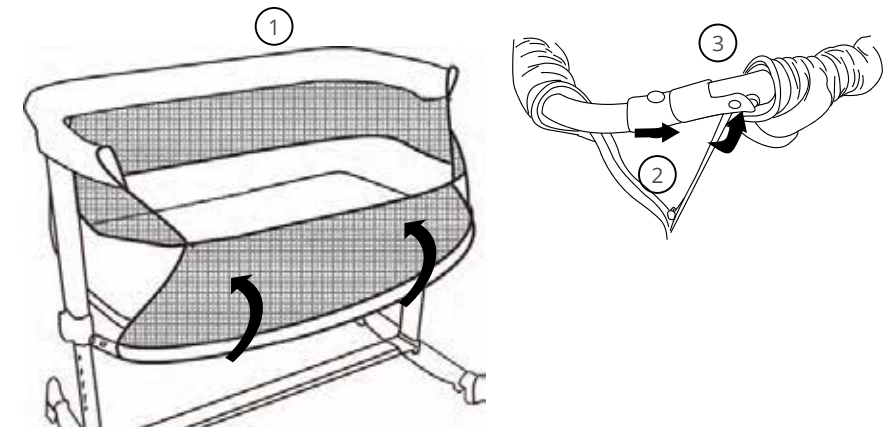
1. " ve bağlantıyı "yaçubuğunu C" sol yan " sehpaA (şek. 1) yerleştirin2 ile vi-
dasabitlerin (şek. 2). Vidaları anahtar ile sıkın (saat yönünde 3). Aynı şekilde sağ yan
sehpa "B"ye. 4) de uygulayın. (şek



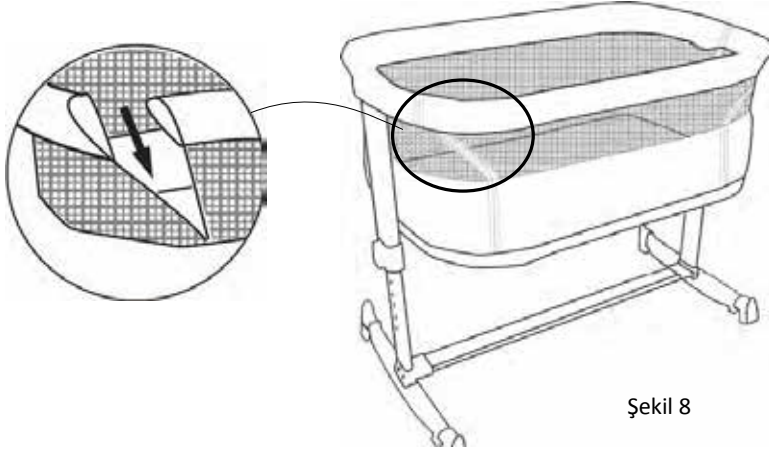
2. Tutamağın bağlantı parçasını yan sehpanın üst kısmına sabitleyin; resimde
gösterildiği gibi mandalı (a) açıklığa (b) yerleştirin. Yaylı
pim, duyulabilir bir klik sesiyle yerine oturur. Aynı
işlemi sağ tarafta da tekrarlayın. Yatağı yatağın üzerine
yerleştirin.



3. Yan ızgarayı kapatmak için yatağın yan tarafını kaldırın ve boruyu yatak gövdesine
sabitleyin. Bağlantıyı sağlamak için pimleri boruya sabitleyin.



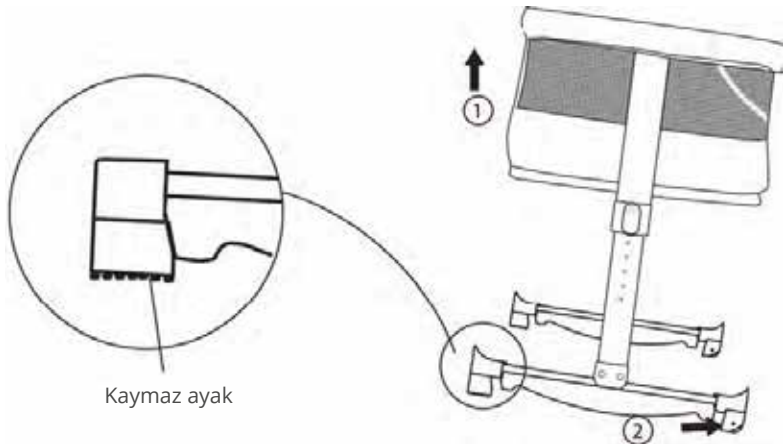
4. Yan menteşeleri tamamen kapatarak ızgarayı kapatın (şek. 8). Artık yatak bağımsız olarak kullanılabilir.



Şekil 8

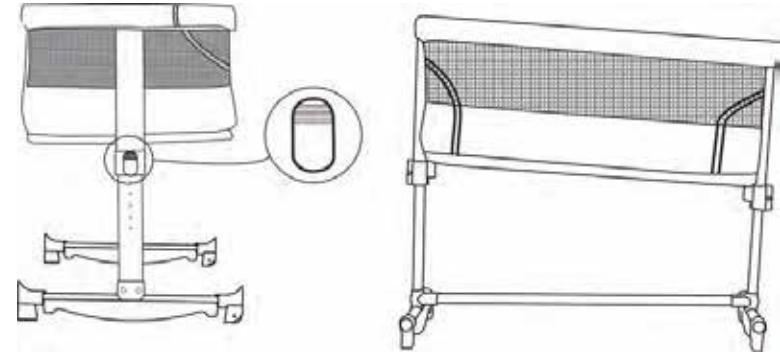
TEKERLEKLERİN, AYAKLARIN VE YÜKSEKLİĞİN AYARLANMASI

1. Çerçevenin ön kısmında, yatağı rahatça hareket ettirmenizi sağlayan tekerlekler bulunmaktadır. Yatağı arka tutamağından tutup kaldırarak tekerleklere erişin, ardından yatağı ileri veya geri itin (şek. 9). Kaidenin alt kısmında, yatağın kaymasını önleyen kaymaz bir tutturucu bulunmaktadır.

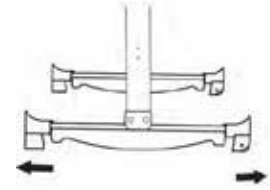


Kaymaz ayak

2. Yatak 6 farklı yükseklik ayarına sahiptir. Yüksekliği ayarlamak için, ayar düğmesini aşağı doğru bastırın ve yatağı istenen konuma getirin (şek. 10). Diğer tarafta da aynı şekilde işlem yapın. Yatağın alt kısmı, iki ayağı farklı yüksekliklere ayarlayarak hafifçe eğilebilir. UYARI! İki ayağın arasındaki yükseklik farkı en fazla 2 ayar olabilir (örneğin, sağ ayak 1. ayarda ve sol ayak 3. ayarda). UYARI! Çocuğun başı her zaman yatağın en yüksek tarafında olmalıdır.



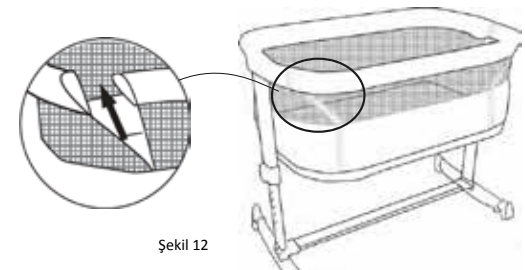
3. Destek ayaklarının iki ucu ters çevrilebilir. Ayakları çıkarın ve yukarı doğru ters çevirin. Diğer ayak için de aynı işlemi tekrarlayın. UYARI! Uçları sadece sallanma modu için ters çevirin. Bebeği beşikte hafifçe sallayabilirsiniz.



Şekil 11

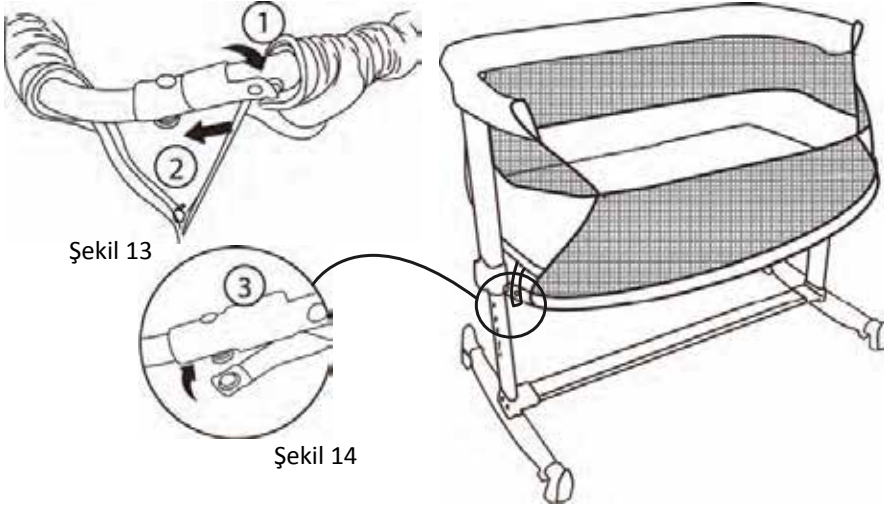
EBEVEYNLERİN YATAĞINA SABITLEME

1. Menteşeleri kullanarak yan taraftaki ızgara pencereyi tamamen açın.

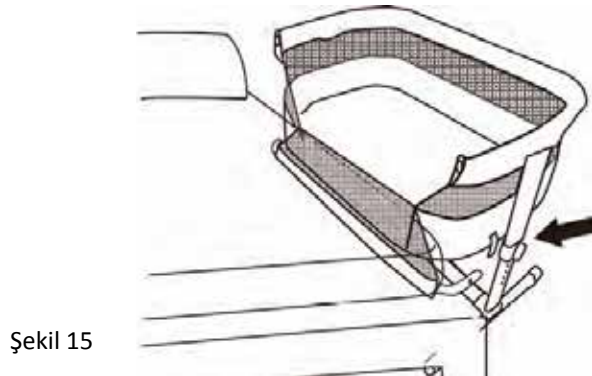


Şekil 12

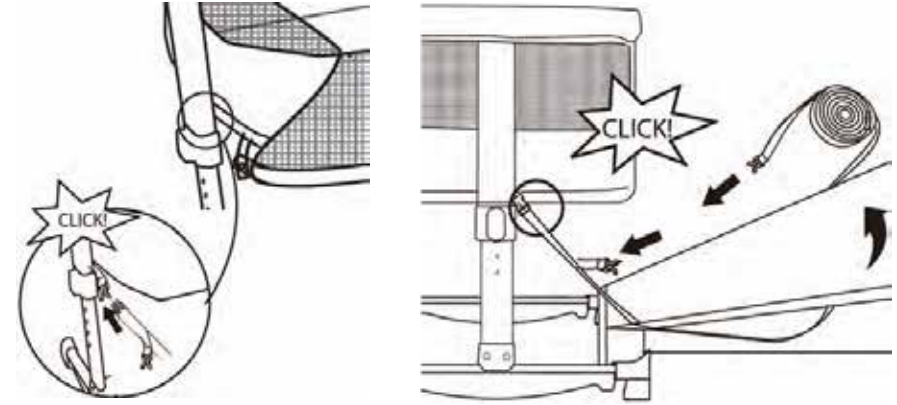
2. Pimleri boruya sokun (şek. 13) ve boruları hafifçe ayırın. Boruları her iki tarafta ayırdıktan sonra, yatağın kenarını aşağı doğru çevirin ve ızgarayı pimlerle yatağın alt kısmına sabitleyin (şek. 14). **DİKKAT! Bu konfigürasyonda yatağı sadece yatağın yanında uyurken kullanın.**



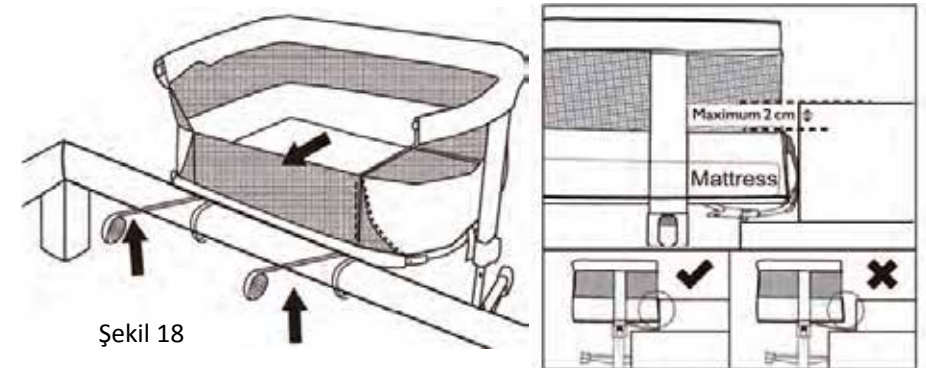
3. Beşiği ebeveynlerin yatağının yanına yerleştirin ve beşiğin yüksekliğini yatağın şiltesi ile aynı hizaya getirin (şek. 15). **UYARI! Ebeveynlerin yatağının şiltesi, en alt pozisyon- da indirilmiş yan kenar ile aynı yükseklikte veya daha yüksek olmalıdır. UYARI! Beşik ebe- veynlerin yatağının yanına yerleştirilirse, her iki ayak da aynı yükseklikte olmalıdır.**



4. Ebeveyn yatağına beşiği sabitlemek için birlikte verilen iki kayışı kullanın. Tokaları her iki yan dikmenin içine sabitleyin (şek. 16). Ardından kayışları ebeveyn yatağının çerçevesine/çıtalarına (aşağıdan yukarıya doğru) sarın ve tokaları beşiğin altında kapatın (şek. 17).



5. Kayış halkasını sıkın. Beşiği ebeveynlerin yatağına mümkün olduğunca yaklaştırın. **UYARI! - Ek beşiğin açık tarafı ile yetişkin yatağının şiltesi arasında asla boşluk olmamalıdır (şek. 18, 19). Yetişkin yatağının şiltesi, indirilmiş tarafın yüksekliği ile aynı veya daha düşük bir pozisyonda hizalanmalıdır.**





BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681
info@babygo.eu
www.babygo.eu